

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivata
Cluj, Calea Reg. Ferdinand 66
Telefon 61.

MINDEN ESTE MEGJELENO
FÜGGETLEN POLITIKAI
NAPILAP

Cluj, 1936. V. évfolyam

107 szám.
Május 10.

Vasárnap

Békeremények

Nincs olyan rossz, amiből valami parányi jó is ne származhatna. A történelem folyamán nem egyszer megesett, hogy egy-egy nagy igazságtalanság nyomán olyan eredmény sarjadt, mely azután kedvező gyümölcsöket érlelt az egész emberiség számára. Mindez gyenge vigasz, ha az abesszin eseményekre gondolunk. A szerencsétlen keletafrikai ország immár Mussolini lábainál hever. A Népszövetség, amelynek pedig egyenjogú tagja volt, a kisujját sem mozdította a védelmére. Mindentől eltekintve: szörnyű igazságtalanság az, ami Abessziniával történt. De gondoljunk az elmúlt idők hasonló eseteire s különösen azokra, amelyek mégis jóra fordultak.

Lám: a francia baloldal nagy választási győzelme azzal a reménységgel kecsegtet, hogy a háború szele egyelőre megtorpant. A győzelmes népfront a béke jelszavával hódította el a mandátumok nagy számát. Egy másik jóhir is van ezzel kapcsolatban. Az angol munkáspárt, amely már két ízben irányította a világbirodalom sorsát és most is a parlament második pártja, küldöttséget menesztett Párisba, hogy fölvegyék a tárgyalásokat a győzelmes baloldal vezéréivel. A munkáspárt — mint a francia baloldali pártok is — szembefordult mindenféle háborus kísérlettel. Anglia szellemi és fizikai munkásai éppen úgy békét akarnak, mint Franciaország dolgozói. És miután a két európai vezető államban semmiképpen sem lebecsülhető parlamenti erő áll a dolgozók háta mögött, feltételezhető, hogy lesz annyi sulyuk, hogy a kormányokat a béke, a megegyezés, a kiengesztelődés útja felé tereljék.

Ha ez az eredmény valóra válna, akkor Abesszinia szerencsétlen sorsa is valahogy meghozná a maga kedvező gyümölcsét. Hogy Etiopia népe számára ez sovány vigasz, tudjuk. De talán az ő sorsukon is nagyot lendítene, ha London és Páris végre valahára megtalálná azt az utat, amely a viszonylagos igazság és béke révé felé vezet az emberiséget. Enélkül hiába való toldozás-foldozás minden békekísérlet. Ha már annyi vér folyt a messzi Kelet-Afrikában, legalább a következmények olyanok legyenek, hogy ne átok és még forróbb gyűlölet lombosodjék ki a nyomukban. A múltal nyomán mink is csak egyet

mondhatunk: „Nincs egyebünk, csak a remény...” A remény, hogy végre valahára megokosod-

nak a világ sorsát intéző hatalmak. Mert különben tűz és láng-tenger vár mindenre, amit nemze-

dékek előző sora ésszel, lankadatlan igyekezettel nagyot és szépet alkotott.

**Badoglio marsall közölte az addis-
abebai külföldi követekkel:**

Abesszinia önállósága megszűnt

Kihírdették az ostromállapotot Abessziniában, ahova a Duce rövidesen ellátogat — Jeruzsálembe érkezett a négus — Berlinben tárgyalás alapnak tekintik az angol kérdőjegyzéket Hétfőn ismét összeül a Népszövetség

(BERLIN.) Ma teljes egészében közölték az angol kérdőjegyzéket, amelynek fontosabb kérdései a következők:

Abban a helyzetben van-e Németország kormánya, hogy feljogosítva érezheti magát szerződések megkötésére?

Milyen intézményt hajlandó döntőbíróként elismerni vitás esetekben?

Hajlandó-e a meginduló tárgyalások alapjául a versaillesi szerződést elfogadni?

Hajlandó-e a felajánlott és megkötendő megnemtámadási szerződésekhez a Népszövetség jóváhagyását kikérni? (A kérdés felté-

telezi Németország visszatérését a Népszövetségbe).

Hajlandó-e tüzetesen megmagyarázni: milyen különbséget ért „a belügyekbe való be nem avatkozás” és a „megnemtámadás” között?

Melyek azok a legmesszebbmenő igények, amelyek mellett egyenjogúsága már vitathatatlan?

Berlini politikai körök véleménye szerint a kérdőjegyzék elsőrendű diplomáciai munka és lehetőséget nyújt a további tárgyalásokra.

A német—lengyel korridor személyáru és pénzforgalmának szabályozására egyébként tegnap Berlinben tárgyalások kezdődtek.

matékosan hangsúlyozza. Ugyanakkor Párisból jelentik, hogy Sarraut miniszterelnök tegnap hosszabban tárgyalt Daladierrel, majd Leon Blummal, a gazdasági és beipolitikai helyzetről. A mai rendkívüli minisztertanácson maga Lebrun köztársasági elnök fogja vezetni és itt az összes külpolitikai kérdésekről is szó lesz.

BEVONULTAK AZ OLASZOK HARRARBA, AHOL ELŐZŐLEG SZINTÉN ZAVARGÁSOK VOLTAK

(RÓMA.) Graziani tábornok csapatai

tegnap délben bevonultak Harrarba, ahol előzőleg megismétlődtek az addis-abebai események. Az abesszin hatóságok által elhagyott várost ugyanis rablóbandák támadták meg, akikhez csatlakoztak a szétszórta és fegyverekkel rendelkező visszaözönlő katonák és egygyüttesen a kereskedő negyedben és az idegenek lakta városrészben gyújtogattak fosztogattak.

Az erőszakoskodások során lövöldözések, sebesülések, sőt halálesetek is történtek, de idegenek nem estek a zavargásoknak áldozatul, mert az angol követség már előre összegyűjtötte a külföldi alattvalókat és a védelemre berendezkedett. A Reuter jelentése szerint az abesszin rendőrfőnök kisszámú rendőrlégénységével mindent elkövetett a rend fentartására, amiben az angol követség 40 tagú segédcsapata is a segítségére volt. De a rendbontást nem mindenütt sikerült megakadályozniok. Az olaszok bevonulása azután véget vetett a zavargásoknak.

MUSSOLINI KELETAFRIKÁBAN

Starace, a fasiszta-párt főtáskára Gondarból tegnap hódoló táv-

Baldwin nem készített új európai béketervet

(LONDON.) Hivatalos helyről megcáfolják azt a tegnap elterjedt hírt, hogy a Baldwin-kormány új és az európai szárazföld minden államát magában foglaló béketervezetet készít elő.

Ugyancsak cáfolják azt a magánjelentést is, hogy Németország a kérdőjegyzék tüzetes letárgyalására Lord Halifaxot meghívta volna Berlinbe. Mértékadó körök szerint a személyes tárgyalásnak abban az esetben, ha a diplomáciai eszmecsere eredménnyel járna, nem lesz akadálya és erre már a német válasz, illetve felvilágosító-jegyzék után sor is kerülhet.

Eden külügyminiszter különben ma reggel repülőgépen Párisba utazott és onnan vonaton Genfbe megy, ahol már

vasárnap megkezdte diplomáciai tárgyalásait a népszövetségi ülést előkészítő bizottsággal. Valószínű azonban, hogy a megtorlások felfüggesztésének kér-

dése ezen a tanácsülésen nem fog még felmerülni.

mert ezeket a 18-as bizottság léptette életbe. De

ha Olaszország minden feltétel nélkül kimondaná Abessziniának az anyaországához való csatlakozását, ez nehéz helyzetet teremtene a Népszövetség előtt.

A BELGRÁDI ÉRTEKEZLET ÉS A RENDKIVÜLI FRANCIA MINISZTER-TANÁCS

(PRÁGA.) A csehszlovák lapok a kisantant étrekezeltről beszámolván kiemelik a három állam teljes egységét és a békéhez és a Népszövetséghez való hűséges ragaszkodását. A Belgrádban összegyűlt kisantant külügyminiszterek egyébként már mind hazautaztak. Bécsi körökben kedvező benyomást váltott ki, hogy a kisantant hivatalos közleménye Ausztria függetlenségének biztosítását nyo-

VASSA.

szabadalmi ügy-
vivő CLUJ, Re-
gele Ferdin-
and 115
szám l.
em.

iratot küldött a Duce-nak a harcoló hadsereg nevében. A táviratot, amely így kezdődik: „Hittünk benned Duce és a te hited volt a miénk” — tegnap minden olasz lap egész szövegében közölte. Egyébként

hire jár, hogy Musoslini rövidesen ellátogat Keletafrikába.

OSTROMÁLLAPOT ABESSZINIABAN

Badoglió marsall tegnap délelőtt egész Abesszínia területére három nyelven kihirdette az ostromállapotot, figyelmeztetve a lakosságot hogy a zendülés, lopás és rablás résztvevőit statáriális bíróság elé állítják, valamint az olaszoknak meghódolt benszülőttek bántalmazóit is.

ABESSZINIA ÖNÁLLÓSÁGA
MEGSZÜNT

A marsall tegnap délután magához kérte az Addis-Abeában székelő követségek vezetőit, közölve velük, hogy miután Abesszínia önállósága megszűnt, a követségek mandátuma is lejárt. A Reuter szerint a hír óriási meglepetést keltett.

JERUZSALEMBE ÉRKE-
ZETT A NÉGUS

(LONDON.) A Reuter jelentése szerint

a négust szállító angol cirkáló tegnap délelőtt fél tizenegykor érkezett Haifába, ahol két diszszázad, az angol helytartóság vezetői, számos külföldi újságíró, nagyszámú zsidó és arab lakosság fogadták. A kikötő parancsnokság azonban csak azoknak adott engedélyt a megjelenésre, akik ígéretet tettek, hogy egyáltalában nem közelednek az uralkodó felé. Szólt ez különösen az újságíróknak.

A császár megérkezése után a pályaudvarra hajtatott és ott várta meg a különvonat indulását Jeruzsálem felé. Ezalatt

kirakták a cirkálóból az elmenekített vagyont őrző hatalmas ládákat. Átszállításuk a pályaudvar közelében levő raktárhelyiségbe, ahol angol őrség fog vigyázni rájuk, két órát vett igénybe. A különvonat délután hat órakor érkezett meg Jeruzsálembe,

ahol a pályaudvaron ismét diszorség, hivatali előkelőségek és felülműködő nagyszámú lelkesen tapsoló arab lakosság fogadták. A császár és legszűkebb családtagjai, akik mindvégig csak egymás között beszélgettek és akkor is rendkívül keveset, a Dávid királyról elnevezett luxus-szállóba mentek, míg kíséretét egy kisebb szállóban helyezték el. Hír szerint az

Jó és modern szövetet kap az új Sistem American áruházban

3 méter szövetet adunk
egy használt ruháért. — Str. Memorandului 24 szám.

uralkodó már megkezdte a tárgyalásokat a palesztinai helytartóságon keresztül Londonnal angliai útjára vonatkozóan. Egy későbbi hír arról számol be,

hogy egy nagyobb amerikai rádióvállalat ajánlatot tett a négusnak arra: óriási tiszteletdíj ellenében tartson néhány előadást Abesszínia körül.

Meghiusultnak tekintik a diáksztrájkot

(BUCURESTI.) A három napra proklamált diáksztrájk ellenére tegnap az ország összes egyetemén a helyzet sokkal nyugodtabb volt. Csak néhol fordultak elő kisebb incidensek. Az igazoltatást végző diákok közül számosat őrizetbe vettek és több, cenzurázatlanul forgalomba hozni

akart röpiratot elkoboztak. A belügyminisztériumhoz érkezett jelentések szerint a cluj, cernauti, iasii és chisinaui egyetemeken csend volt és az előadásokat rendszeresen megtartották. A hatóságok a sztrájkot így máris meghiusultnak tekintik.

Arab adó-sztrájk készül Palesztinában

(JERUZSALEM.) Az arab sztrájkbizottság elhatározta hogy május 15-től kezdve megtagadja az adófizetést, ha a zsidók bevándorlásának eltiltását nem léptetik életbe, még az arab küldöttség Londonba utazása előtt. A

kormányzó erre rendeletet bocsátott ki, amelyben minden igazgatót és sztrájkokból adót nem fizető polgárt hathónapi börtönnel és 50 font pénzbüntetéssel fenyeget meg.

Fuad király végrendelete

(KAIRÓ.) Tegnap nyitották fel Fuad király végrendeletét, amely a három régen nevé tartalmazta. A törvényhozás tegnap délutáni rendkívüli ülésén mégis három más régenst választott meg, mellőzve a halott király végső akaratát. Az új régenstanács a

trónörököséből, nagybátyjából, Aziz Ezzed pasából és Sabry pasából áll, akik mindhárman le is tették az esküt. Ali Maher pasa miniszterelnök valószínűleg lemond s az új kormányt a wawisták vezére, Nahas pasa alakítja meg.

Ki érti Isten titkos terveit?

Apja gyárimunkás, ott aszalódik a verejtéken, a kormon. Anyja mosónő. Az „urak” szennyest dörzsöli, mossa. Könnye bele-bele-csepeg a dörzsölő teknőbe. Ennek a nélkülözésekkel vívódó családnak ez előtt egy évvel nagy lelki öröme volt. A fáradt házaspár a boldogság pirjában felfrissült. Szép, életes gyerekük született. A mosolygó, kis Tamás Pistuka úgy volt, mintha az angyalok húzták volna. A mosásba belepuposodott édesanya lelkeről, ha a selymes-arcu élet-bimbóra nézett, elszállottak a fekete, nehéz gondok s a robot köde...

De Isten titkos terve kifürkészhetetlen. Minden kacagásnak, minden örömmel halálárnya van a földön. A boldogság, a mosoly testvére a zord, komor bánat. Tamás Istvánék házára is reárepült a temető csontváz-madara: a halál. Egy napon, mikor az édesapa izzadva küzdött a gyárban a sovány mindennapiért s mikor az édesanya a mérnökéknél „mosta” a szennyest — a betakargatott kis egyéves Pistuka szétrugta lábacskaival a bölcső rongyait és botladozva, inogó lábakon eltiptegette a halált rejtegető szoba-sarokba. Itt egy befőttesüvegből kiitta a marólugot. Szerencsétlen kis élet-bimbó — honnan is sejthette volna, hogy mohó, falánk kis szája

halált iszik. — A mosásba beleizzadt édesanya sietve rohant haza, hogy egyetlen, szép ártatlan örömet megétesse... Mikor belépett derűs, vig arccal és kacagó szívvel a szobába — hirtelen torpantan gyökeret vert a lába s forogni kezdett ködösödő, könnyesedő szemében minden rozszant butor. Az értelmet széttépő döbbenetben nagyot sikoltott és erőtellenül összerogyott. A kis Pistuka gögicsélve már nem tornászott a bölcső rongyai alatt. Szeme mereven, üvegesen az égbe nézett, teste jéghideg volt, mint decemberben a szirtek taraján a farkastvadító hó. Hiába költögetik Tamás Pistukát: már nem ébred fel — alszik mélyen, örök hideg mozdulatlan-ságban...

Isten titkos tervét senki halandó nem érti... Most, mikor a nyomor, a reménytelen gyötrődés százakkal itat marólugot, most, amikor százak menekülnek a gyilkos élet elől a halálba — vajjon a végzet miért itatott maró folyadékot az ártatlan egyéves élet-bimbóval? — Talán a kis Pistuka most gyerekkorában itta meg azt a marólugot, azt a halált, amelyet a cudar, rongy élet ötvenéves korára tartogatott.

(Gy.)

SZINHAZ

Szombat d. u. 5: ÉRETTSEGI. (Huszonharmadszor. A Fodor vígjáték első olcsó helyezés előadása.)

Szombat este 9: MESE A GRAND HOTELBEN. (Abrahám Pál legújabb operettje. Solymosán Magda, Stefanidesz Ili, Wojticzky Elvira, Miklóssy Margit, Jenei János, Inász Aladár, Tompa Sándor, Csóka József, Borovszky Oszkár, Lantos Béla, Nagy István a főszerepekben. Rendező: Gróf László. Premier bérlet).

Vasárnap d. u. 3: MARICA GRÓFNŐ. (Olcsó helyezéssel).

Vasárnap d. u. 6: A NEMA LEVENTE.

Vasárnap este 9: MESE A GRAND HOTELBEN.

Hétfőn 9: MESE A GRAND HOTELBEN. (Rendes bérlet).

Kedd 9: MESE A GRAND HOTELBEN.

Szerda 9: MESE A GRAND HOTELBEN.

— Vese-, hólyag-, prostata- és végbél-bajoknál egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kiadós, hig ürülést és kielégítő emésztést eredményez, melynek következménye azután jóleső megkönnyebbülés szokott lenni.

MOZI

ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Szombattól 2 kitéző film egy helyért: I. JÁTEK A TUZZEL. Főszerepben: Paul Hörbiger és Trude Marlen slágerfilmje. II. A MUMIA TITKA. Charlie Chan-nal. Mindkét film magyar felirattal.

CAPITOL MOZGÓ

Szombat, vasárnap: BÉCSI RANDEVU. Fősz.: Magda Schneider, Halmay Tibor, Leo Slezak, Adele Sandrock, Wolf Albach Retty, Georg Alexander.

EDISON-MOZGÓ MÜSORA:

Olcsó helyért csoda-műsor! I. NAGY KATALIN CARNÓ. (A nagy szentvédély.) Elisabeta Bergner. II. LE AZ ALARCCAL. Harry Piel-el. — Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet: 5, 6, 9 órakor.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombaton, vasárnap 3, 6, 9-kor: I. PANGANINI. Lehár Ferenc operettje filmen. Főszerepben: Ivan Petrovics és Elisa Landi. II. MINDIG SZERETTELEK, vagy HA JÓTÖRÖTTEK. Főszerepben: Kay Francisc és George Bren. Helyárak: 10 és 12 lej.

Rádió

MÁJUS 10. VASÁRNAP

BUCURESTI. 18: Motzoi zenekar. 19.20: Zenekar. 20.20: Carmen énekkar. 20.55: Hangjáték. 21.55: Hangverseny. 22.15: Sport. 22.45: Rádió-zene.

BUDAPEST I. 9.45: Hírek. 10.10: Hírek. Rádió üzenetek a N. Vásárból. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evan. istentisztelet. 13.20: Üzenetek a N. Vásárból. 15: Cigányzene. 15.45: Előadás. 16.30: Üzenetek a N. Vásárból. 18: Hanglemezek. 18.40: Előadás. 19.40: Előadás. 20.30: Tárogató. 20.50: Elbeszélés. 21.20: Hangverseny. 22.35: Hírek. 23: Cigányzene. 24: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 15.30: Operaház zenekara. 15.50: Cigányzene. 16.30: Szalonzene. 18.15: Munkásfélóra. 19.30: Zenekar. 21.20: „Apja lánya”, Thury Zsuzsa elbeszélése.

MÁJUS 11. HÉTFŐ

BUCURESTI. 18: Lemezek. 19.15: Zenekar. 21.20: Klarinet-tós. 22.05: Nanescu Tana énekel. 22.45: Hangverseny. 23.25: Kávéházi zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna; hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek a N. Vásárból. 13.05: Magyar dalok, hárfa és tárogató kísérettel. 13.30: Hírek. 14.15: Üzenetek a N. Vásárból. 15.40: Hírek, étrend. 16.30: Üzenetek a N. Vásárból. 17.45: Hírek. 18: Szalonzene. 19: „Mi történik az olimpiai játékok előtt Berlinben”, előadás. 19.30: Hanglemezek. 20.25: Előadó-est. 21.15: Filharmonia-Társaság hangversenye. 22.10: Hírek, utána cigányzene. 24: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 14.15: Zenekar. 17.15: Keringők, zongorán. 19.50: Német nyelvoktatás. 21.10: Előadás. 21.40: Hírek. 22.05: Hanglemezek.



IMPRIMÉ SELYMEK

IMPRIMÉ CRÈDE DE CHINE
IMPRIMÉ CRÈDE ROMAIN
IMPRIMÉ GEORGETTE
IMPRIMÉ CREPON

FRANCIA IMPRIME HÉRYNYO SELYEM

Gallia

FIÓKOK:

BRASOV
PIATA LIBERTATII 3.
C. RAMANCIU (INGAZINER)

CLUJ
STR. GEL. REZOLCII 8
(KORONAS-STRA)

SIBIU
STR. REGINA MARIA 8
C. MESTRE (INGAZINER)

KOPROL

az egész világon ismerik
csokoládépasztilla a leg-
kitünőbb ellenszere a
ROSSZ EMÉSZTÉS-
NEK, a MIGRÉNNEK,
a SZÉKREKEDÉSNEK,
az EMÉSZTŐ szerv
INFÉKCIÓJÁNAK



már tovább. Csak ki-kihurcolkodunk minden hétfőn és csütörtökön szokott helyünkre és várjuk a vevőket. Nem jönnek.

— Mi mégis fentartjuk régi szokásainkat. Összejövünk minden évben május 4-én, Szent Flórián napján százéves zászlónk alatt vallás és nemzeti különbség nélkül, 23-an elindulunk a Szent Mihály templomba, ahol misét hallgatunk és a pap megáldja a zászlót. Aztán hazajövünk és megiszunk egy áldomást.

Mutatja a zászlót. Nehéz selyemből készült, egyik oldalán Szent Flórián, amint egy égő ház tüzét oltja sajtárral, másikon felírás és dátum: 1834.

Ez alatt ünnepelték az idén is. Huszonhárom fazekasmester ünnepelőbe vágta magát május 4-én, Szent Flórián napján és mint 500 éven keresztül elődeik, templomba vonultak, megáldatták zászlójukat, csendben, rendben hazaballagtak és megitták az áldomást. Így ünnepelték a rádió és repülőgép századában a fazekasmesterek ötszázéves társaságuknak s a becsületes munkának diadalát.

MÁTRAI BÉLA.

Kinek kell ma cifra cserépfazék...?

A fazékkészítő ipar ötszáz éves útja a fazekasmesterek Czé-hétől a „Fazekasok Szindikátusáig“

Csendes beszélgetés öreg iratok között a „Czé“ történetéről, tradíciójáról, Szt. Flórián napjáról a fazekasok elnökével

(CLUJ.) Az alacsony kályha mellett, bent a barátságos hangulatot lehelő kis szoba diszhelyén, kis padkán, hatalmas vaspántokkal kirakott láda áll. Kettős zárjában két hatalmas kulcs, felnyitott tetején cirádás felírás:

In Anno 1794 Készült a Ez az Czé Ládája. Fő Czémester Szatmári Mihály: Második Vintzi György Harmadik Krausz György És Notarius Halász Ferentz Czé Mesterek alatt.

— Valóságos halmaza van házamban a fazekasmester céh működésére vonatkozó emlékeknek — mondja id. Brenda Ferenc, a fazekasmesterek jelenlegi elnöke. — Négy százéves jegyzőkönyvek, okiratok bizonyítják, hogy már akkor is élt és létezett a fazekasipar, amely jélszervezettségével egyike volt a leg-erősebb középkori céheknek.

„EGYETLEN BECSTELEN A CÉH-BE NE FOGADTASSEK“

— Legelső írásos bizonyítékunk a céh létezéséről 1415. évből van. Ez egy jegyzőkönyv, amely a céh egyik gyűléséről vététt fel.

Már veszi is elő az öreg ládából a megbarnult, foszladozó iratokat. Megpróbálom kibetűzni. Közvetlenül az első sor felett három szó áll: „Laus Deo Semper“, Dicséret Istennek Mindörökké. Utána következnek: Jegyzőkönyv, Anno 1415 Februari. A jegyzőkönyv első soraiban megemlékezik arról, hogy „öréggebbik Budai János Uram szegődtetoe egy becsületes czéhmester legénynt“.

— Körülbelül 100 évre rá már törvényes alakulatként alapszabályokkal működik a fazekasok céhe. Ebből az időből származik a céh alapító oklevele és alapszabályainak pontokba való foglalása. Az alapítólevélnek első sorai, Kelemen Lajos, egyetemi tanár fordítása szerint a következők: „Mi Mihály Deák Literatus, Biró és Koloswar város esküdt polgárai összegyűltünk“... A bevezető sorok után az alapszabályokat ismereti az oklevél, melynek első pont-

ja így hangzik: Egyetlen becstelent ne, hanem csak mindkét szülőjéről törvényes ágyból származottat kell ebbe a céhbe befogadni... Foglalkozik továbbá az oklevél azzal, hogy „egy fiatal mester ünnepeken oltárnál szolgálni köteles, egy font viasz büntetés ellenében“. Ezután a fénymáz behozatalának kérdését több szakmai problémát tárgyal az alapító oklevél.

TUZOLTAS BORRAL SZENT FLORIÁN NAPJÁN

— Egyéb okiratunk vagy emlékünknincs ezekből a századokból egészen 1617 júliusáig, amikor is az állam szabályrendelettel rendezi a fazekas-céh működésének kérdését. Ez a szabályrendelet főképpen a fénymáz és a vásárok ügyében hozott határozatokat. Ettől az időtől kezdve egészen az 1800-as évekig élte a céh a maga rendes életét. Gyűléseket tartottak kétszer egy évben, Szent János és Vízkereszt napján, amely alkalommal a pénzügyi kérdésekben és ipari kérdésekben határozott a gyűlékezett. Itt határoztak afelől, hogy elfogadják valamelyik segédnek beszegődtetését, kellő értékűnek tartják annak versenyművét és méltónak tartják arra, hogy felvegyék a mesterek közé.

A reszkető kezű, öszülő haju, kétkötényes céhmester kotorászni kezd a sok titkot rejtegető céhládában és elémtesz egy levélszekrény alaku rézdobozt.

— Ez a hívogató láda. Ebben tették elődeink és ebbe tesszük be mi is a gyűlések összehívó leveleit, amit aztán a céh tagjai visznek el felváltva, amíg mindenkihez eljut. Így történt az összehívás a fazekasmesterek védőszejtjének, Szent Flórián napjára is, akinek emlékéket minden évben nagy ünnepekkel tisztelték meg a céh tagjai. A régi időkben olyan hevesen oltották torkuk égő tüzét és ünnepelték meg elődeink Flórián napját, aki egyébként a tűzoltók védőszejtje is és kezében egy égő házra öntött vizessajtáral ábrázolják, hogy maga a kormányzó is több ízben

megdorgálta a társaság tagjait mértéktelen dorbézolásukért s költségeikért.

1878: FAZEKAS TÁRSULAT

Ezernyolcszázhetvennyolcban, az új lpartörvény életbeléptetésekor a céh, 400 éves működése után megváltoztatja nevét és lesz belőle Fazekasok Társulata. Megtartja azonban minden szabályát és szokását, csupán tagjai fogynak egyre jobban. A következő fontos dátum életünkben az 1925. Társulatunk akkor köteles igazolni a multját és bemutatni alapszabályait. Ennek eleget tettünk és ekkor alakult meg a régi társulat helyébe a Fazekas Szindikátus. Működésünkről rendes jelentést kell minden évben felküldnünk a miniszteriumhoz és egyben költségvetésünket is fel kell terjesztenünk.

Mutat egy iratot. Papirja finom, pecsétje halványpiros, elegáns, felírás: Ministerul Muncii.

Van szerencsénk visszaküldeni 1934. évi költségvetésüket és 1933. évi elszámolásukat a munkaügyi miniszter látta-mozásával. Aláírás: Olvashtatlan. Dátum: 1934. április 4.

Ötszáz küzdelmes év mélysége tátong az első jegyzőkönyv és a miniszterpapir között. Ötszáz év alatt csak a forma változott. A vastag, barna, durva papirból finom, elegáns okirat lett és a Fazekasok Céhe Fazekas Szindikátussá változott. Egyéb változás nem történt.

HÁROM NEMZET EGY ZASZLÓ ALATT

— Csak nagyon megfogyatkoztunk — meséli tovább az alacsony szobában öreg iratok és öreg butorok között idősebb Bredna Ferenc, a fazekasmesterek jelenlegi céhmester-elnöke. — 1926-ban jött a válság és már úgy látszott, hogy azt, amit nem tudott elvégezni ötszáz év vasfoga, elvégzi egy zivataros esztendő könyörtelen szele. Azóta valahogy élünk, de csak tengődünk. Kinek kell ma cifraságokkal és becsületes munkával készített cserépfazék? Nagyon érzékenyen sujt az adó. Nehezen bírjuk

Asztalosok figyelmébe!
Enyvezett lemez és diófafurnir 15 százalékkal megolcsult.
ALBERT furnirraktár, Cluj, Piata Carolina 5. Telefon 169.

FARABONI ELEFÁNTJA

KAZMÉRI KAZMÉR REGENYE:

(1)

A vidéki város ódon házfalain, a hasas hirdetőoszlopokon, az íromba kerítéseken, a félbenmaradt építkezések állványain, a fő-acciai üzletek napégette kirakataiban és más fontosabb helyeken már mindenütt ott ékeskedett a színes plakát, amely a cirkusz érkezését közölte az érdekeltekkel. Lovag Aslanoff igazgató invitáló hirdása fellengős hangon jelentette, hogy hatalmas utazó cirkusz-varietéjében a leghiresebb külföldi attrakciók láthatók. A művészet, az erő, a szépség és az ügyesség legjelesebb képviselői adtak találkát egymásnak ezen a hatalmas szórakozási fronton, melynek gazdag, érdekes, változatos műsora — amint ezt a direktor hangsúlyozta — a világon bármely hasonló intézmény programjával vetélkedett. Zsonglőr-fejedelmek, bűvész- királyok, trapéz-unikumok, uralkodóktól kitüntetett műlovasok, egyedül álló tánc-csillagok szerepeltek a plakátokon. Egyik-másik sztárnak külön, önálló reklám-anyaga volt, amely a produkció izgalmas részleteit tárta a közönség elé.

Mi türes-tagadás, a kaszárnyák, ipartelepek, magtárak, csarnokok, gyárak szomszédságában felfigyeltek a különféle jelentésekre, melyek igen ügyesen és hatásosan voltak megszerkesztve. A rajzokkal tarkított hirdetések előtt kis tömegek tolongtak és betelni nem tudó szemmel nézték a bársonybarettes bohóc furcsa figuráját.

A nemzetközi nevektől gazdag hirdetés rengeteg látnivalót ígért.

A Tetemvár és a Szent-Péterkapu közötti útvonalon egy magas ur utasításai alapján két meztilásbas suhanc a plakátok kiragasztásával foglalkozott. A fiuk páratlan szorgalommal végezték munkájukat, mert tömörked ígéretet kaptak a szikár, kopasz bácsitól, aki a cirkusz elutazója, szállásmestere, titkára és reklám-főnöke volt. Florian Tzaranu mint művészi vezető szerepelt a társulatnál, de az összes ügyek az ő gyenge vállain nyugodtak. Hihetetlenül sok baja, gondja, kellemetlensége akadt a legtöbb városban. A hatósági engedélyektől kezdve egész a takarmányszállításig mindent Tzaranu intézett és a görög származású ember — valljuk be — szeretett keresni. Most is, a plakátok kiragasztásánál, tekintélyes összeget takarított meg, illetve szép kis summát vágott zsebre. Ugyanis a városi oszlopokra csak a forgalmasabb részeken tétetett plakátot, annál sűrűbben látta el a „vad vidékeket“, ahol nem kellett fizetni. Szegény Aslanoff bármennyire figyelte jeles titkárát, nem tudta letten érni. Pokoli

ügyességgel csinált magának mindenből üzletet. A varieté-világban — a törvénytelen kerestek tekintetében — egyedül állott. És —

előnyére legyen írva — nem vette meg a legkisebb tételt sem.

(Folytatjuk).

SPORT

NAC-Victoria, Olimpia-KAC mérkőzések városunk labdarúgó-sportjának vasárnapi főeseménye

(CLUJ.) Tegnap számunkban röviden megírtuk, hogy városunkban vasárnap két mérkőzés kerül sorra. Délelőtt 11 órakor a satumarei Olimpia játsza le B-ligamérkőzését a KAC legjobb összeállítással csapattal, a NAC pedig a Victoriával játszik barátságos mérkőzést, hogy revánsot vegyen nemcsak multheti, hanem őszi vereségéért is. A zöld-fehérek ma este Bodola helyén Barátkyval teljes csapattal érkeznek meg, a kik ellen a Victoria is legjobb csapatát állítja ki. Az Olimpia-KAC mérkőzést Barbu Ionel, Alba Iu-

lia, a NAC—Victoria meccset pedig Seliceanu vezeti. A részletes vasárnapi műsor a következő:

Kispálya: D. e. 9 órakor U—CFR Boloha kupamérkőzés, 11 órakor Napoca—Unirea kupamérkőzés.

Nagypálya: D. e. 9 órakor Avram Iancu—Haggibbor I. oszt. bajnoki, 11 órakor Olimpia—KAC B-ligamérkőzés, d. u. 1 órakor Unirea—Haggibbor ifj. bajnoki, 3 órakor KAC—CFR ifj. bajnoki, háromnegyed 5 órakor NAC—Victoria barátságos.

Kalepot emelt a bírónak!

Három hónapra eltiltották a Phönix edzőjét a mérkőzések látogatásától

(BAIA MARE.) Biró Gyulát, a sokszoros volt magyar válogatott játékosát a satumarei futballszövetség három hónapra eltiltotta a kerület összes futballpályáinak látogatásától. Biró Gyula mérnök évek óta a Phönix edzője és az ő érdeme, hogy a kis bányavárosi csapatból országos viszonylatban is számottevő egyesületet csinált. A drákói szigorúságú ítélet a bányavárosban osztatlan megütközést keltett.

Az ítéletnek igen érdekes előzményei vannak.

Három héttel ezelőtt a Phönix és a satumarei Olimpia I b. csapatai szövetségi díjmérkőzést játszottak Baia Maren. A bírószerzőség egy Bointán nevű fiatal satumarei bírót küldötte ki a mérkőzés vezetésére. Bointán — talán akaratlanul is — de szíve szerint, a satumareiek felé húzott és ítélezéseivel a közönség heves tüntetését váltotta ki. A bányavárosiak véleménye szerint, egy szabadrugást helyesen ítélte meg a játékvezető. Biró Gyula, aki már nagyon ideges volt, mint edző a határ vonal szélén állt és amikor a bírót a Phönix javára a szabadrugást megítélte — a bírót feljelentése szerint — gunyosan megemelte kalapját, elismerésül annak,

hogy végre a bírót helyesen is ítélkezett.

A kerület fegyelmi bizottsága tegnap tárgyalta a játékvezető feljelentését és Biró Gyulát három hónapra eltiltotta a kerület összes futballpályáinak látogatásától.

A rosszindulatú döntés élénk feltűnést keltett Baia Maren.

MAGYARORSZAG—LENGYEL-ORSZAG 1:1

(BUDAPEST.) A magyar—lengyel teniszmérkőzés az első nap után 1:1-re áll. Szigeti 9:7, 6:1, 1:6, 6:4 arányban győzött a kitűnően játszó Hebda ellen, Tlaczniszky azonban 6:4, 6:2, 6:4-re győzött Gábory ellen.

(BRASOV.) IAR—AMTE 3:3 (3:2), barátságos. Az AMTE tartalékos csapattal szerepelt.

A jugoszláv válogatott csapat tegnap megkoszorúzta az Ismeretlen katona emlékművét, délután pedig a játékosok könnyű edzést tartottak az ONEF stadionban, melyen igen jó játékot mutattak. A mérkőzés labdáját repülőgépről fogják ledobni a pályára.

(ATHEN.) A görög—argentín Davis-Cup mérkőzés az első két egyes után 1:1-re áll.



CLUJ, C. DECEBAL 25.

A magyar nemzeti bajnokságban vasárnap a következő mérkőzések lesznek: Hungária—III. Kerület FC, Kispest—Ferencváros, Budai 11—Attila, Phöbus—Salgótarján, Soroksár—Bocskai, Szeged—Budafok.

HELEN JACOBS, a világ legjobb hölgytenisjátékosa Bécsben súlyosan megbetegedett. Epebántalmak gyötrik és nem tud indulni a nemzetközi versenyen.

A KAC II. vasárnap Aludon játszik. A KAC II. csapata vasárnap Aludon játszik az NTK csapattal, majd a KAC atlétái meghívás folytán az NTK atlétikai versenyén vesznek részt. Eppen ezért felhívják az alábbi atlétákat, hogy vasárnap délben fél egykor legyenek a Bánffy palotában levő klubhelyiség előtt indulásra készen: Dr. Biró Lajos, Bindea, Boldin, Bende, Borcoman, Grosan, Alexandru, Kondrai, Herszényi, Seress, Pataki, Taranu, Temu, Fosztó, Vass I. és II., Horváth.

TEKE-SPORT

A Gloria—Royal barátságos mérkőzést (14 játékos) a Csizmadiaszinben a Gloria 190—176 pont aránnyal nyerte meg. A mérkőzésen Möricz Béla szöv. alelnök és mint vendég, három oradeai játékos is résztvett.

Möricz Béla, a szövetség alelnöke sportügyekben naponként d. e. 8—1-ig, délután 3—8-ig ad felvilágosításokat irodájában (Str Memorandumul 4. kapu alatt.)

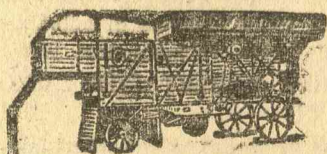
A Gloria május 31-én Zalaura megy az Unirea meghívására.

A vasárnapi oradeai pályaválasztáson a szövetség részéről Möricz Béla alelnök és Boros főtitkár jelennek meg.

TURISZTIKA

() A Gyopár Turista Egylet május 17-én, vasárnap nagyszabású gulyásnapot rendez, táncsal, tekeversenyyel egybekötve az EKE menedékházánál, a volt Udvari-féle vendéglőben, amelyen az Acélhang dalkör rezesbandája is résztvesznek. Ezután is felkérjük a város turistáit, hogy a kitűnőnek ígérkező gulyásnapon minél nagyobb számban vegyenek részt. Autóbuszjárat az Opera elől egész nap.

() A HAGGIBOR ifjusági és törpe csapatai vasárnap, május 10-én egész napi kirándulást rendeznek a Str. Donáton levő saját pályájukra. Sportprogram: délelőtt U törpe—H törpe, délután Vasöntöde ifj.—H ifj. Indulás reggel fél 8 órakor a városi sporttelepről. Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

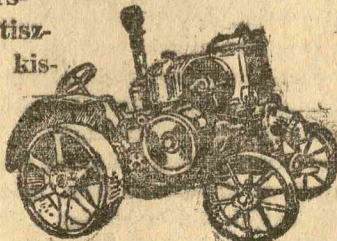


Hofherr-Schranz-Clayton-Shuttleworth
Magyar Gépgyári Művek R. T.
BUDAPEST.

H. S. C. S. Cséplőgépek, H. S. C. S. nyersolajmotorok, „SELEKTOR“ vetőmag tisztítógépek, mindennemű mezőgazdasági kisgép, vetőgépek, malomgépek, stb.

Felvilágosítással szolgál:

URBACH ADOLF
CLUJ, Strada Memorandumul No.4.



A legujabb sáp: idézésadó

Egyik városi alkalmazott 5 lejt kért minden adótárgyalási idézés kikézbekéréséért — „Most nem ad, majd ad később“

(CLUJ.) A városi adókievetések buzgó, sőt tulbugó munkálatait az egész vonalon, háziurak és lakók körében egyaránt, bosszankodás, elfojtott káromkodás és itt-ott keserves siránkozás kíséri.

Az a három és félszázalékos köztisztviselési illeték, amely a városi adók összegét a legtöbb esetben 100, de néhol 400 százalékosan felemeli, jogos felháborodást idéz elő, annál inkább, mert a legkomolyabb jogászok megállapítása szerint ez az illeték törvény és alkotmányellenes:

olyan jövedelmeket irányoz elő a városnak, amelyek indokolatlan és alaptalan többletbevételrel duzasztják a városi pénztárt, amelyekből a polgároknak vajmi kevés hasznuk leend.

Ebbe az általános panaszáratába és felháborodásba néhány nap óta aztán új hang elegyedett.

A városi adóhivatal egyik lelkiismeretlen alkalmazottja, aki az adókievető bizottságok idézéseit kézbesíti ki, önhatalmulag egy új sápot vet ki erre az amugy is súlyos adózásra

s a háziurhoz ezekkel a szavakkal állít be:

— Itt van az idézés az adótárgyalásra! Tessék ideadni 5 lejt érte.

A háztulajdonosok, akik az évenként megismétlődő adókievetési

vezetésekből már nagyon jól ismerik a törvényes intézkedéseket és tudják, hogy az adókievetési eljárás illeték és bélyegmentes,

felháborodottan tiltakoznak ez ellen az erőszakoskodás ellen, mire a magáról megfelelőzett tisztviselő erélyesen fellép és fenyegetőzni kezd:

— Domnule, maga tudja, hogy mekkora adót vetnek most ki a városnál! Na, ha azt akarja, hogy ne „nyomjuk meg“ a pennát, adja ide azt az öt lejt, mert különben „elhuzzuk“ a nótáját.

Az erőszakos fellépésnek így a legtöbb esetben eredménye is volt.

Az illető kézbesítő egymagában a Bogdan P. Hajdeu uccában beszélt az ötlejkekből annyit, amennyi néhány zsiros napidíjnak megfelel, a legtöbb háztulajdonos pedig bosszankodva bár, de napirendre tért a dolog felett. Akadtak azonban olyanok is, akik kikergették a pressziót gyakorló tisztviselőt s közülük néhányan panaszra mentek a városi tanácshoz. Ennek alkalmasint meg is lett az eredménye, mert újabb idézésadói panaszok tegnap nem merültek fel.

Mindenesetre figyelmeztetjük a háztulajdonosokat, ne üljenek fel az ilyen otromba sápolásnak s ha az eset megismétlődik, hívjanak rendőrt!

(B.)

„Árjavítás“ céljából még mindig hatalmas mennyiségben pusztítják az élelmiszerkészleteket

(CLUJ.) A „South American Year-book“ nevű délamerikai angol évkönyv adatai szerint a „Brazíliai Kávéintézet“ 1935-ben tizenegy millió zsák kávét sülyesztett a tenger fenekére. Mivel egymillió zsák kávé körülbelül hatvan millió kilogram, a jó amerikai

az elmúlt évben nem kevesebb, mint 660 millió kiló kávét semmisített meg. A fenti társaság 1936. első felében hatmillió zsák (360 millió kiló) kávét szándékozik megvásárolni elpusztítás céljából és a vásárláshoz szükséges összeget úgy teremti elő, hogy ugyanannyival drágít-

A KATONAZENE HANGJAIRA...



A KATONAI PARÁDÉ MA, A SZERENCSE PARÁDÉJA ÖTNAP MULVA!

Május 15-én tesz a Fundatia Carolban az ÁLLAMI SORSJÁTÉK harmadik osztályának a húzása. Több, mint 41.000 nyeremény, több mint 30.000.000 lei értékben. Ne feledje el, hogy meg kell újítani sorsjegyét. Vásároljon új sorsjegyeket, hogy növelje esélyeit.

Ne fusson el a szerencse utjából. Legyen Ön is az ÁLLAMI SORSJÁTÉK NYERTESEI között!

A HARMADIK osztály a nagy lépés az utolsó húzás felé, a június 15-iki mellőző felé.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK



ja meg a kivitelre kerülő kávét. Ha ezek a böles emberek az év második felében is hatmillió zsák kávét óhajtanak megsemmisíteni, úgy 1936-ban 720 millió kiló, tehát 60 millió kilóval több kávé szóródik a tengerbe, mint 1935-ben...

De nemcsak kávét semmisítettek meg Amerikában, hanem például búzát is, amit természetesen más „társaság“ hajigál a tengerbe így a halak az idén is kávé és búzán fognak hizni, hogy az emberek jól ne lakjanak. És az ember irigykedve nézi a halakat, amint azok az előlük elvont eledeléből táplálkoznak. Csurog a nyála, korog a gyomra, de az amerikai magyótkések szíve nem lágyul meg: éheztetni az embert, hogy az éhséget kamatoztassa. „Minél gyötörőbb ugyanis az éhség, annál jobb áron adható el a buza, meg a kávé.“ Így gondolja a tőke. Pedig téved. Az éhség nem javítja fel az árakat, mert az ember nem dacból, hanem kényszerűségből éhez. Megvonná ő szívesen a megdrágított búzát, meg kávét, de olyan köldus, hogy még az olcsót sem szerezheti be...

A tőke nem csinálna önmagának erős üzleti versenyt, ha fölöslegét azok között osztaná szét, akiknek amugy sincs arra való pénzük, hogy a tőkés társadalom áruiból vásároljanak.

Volt idő, amikor még az a buza és az a kávé is a magtárakban maradt, amit nem sülyesztettek a tengerbe és nem öntöttek nyakon petróleummal. Ekkor azt mondták az emberek:

— Micsoda szerencsétlenség ez a gazdag termés, ez a felmérhetetlen istenáldás!...

És ömlött a buza, meg a kávé a tengerbe. Ez azonban mit sem használ, mert az Isten mindig annyival többet adott, mint amennyit a tengerbe zártak. Így ismétlődött meg a dandár

bordójának „kiadós“ esete. Ekkor a termelők harcha szálltak dühükben a Teremtővel, abbahagyták a szántást, vetést, hogy az Urister meg ha akarna, se adjon sokat. Mesterségesen csökkentették tehát a termelést, hogy az istenáldása se ronghassa le az árakat...

Most meg árjavítás céljából dobálják tengerbe a búzát és a kávét. Szinte hihetetlen, hogy vannak a tenger tulsó oldalán emberek, akik szerencsétlen társuk anyagi romlásán gazdagszanak meg, nem nyerve teljes kielégülést a háborun szerzett milliárdok által.

Az üzérkedés lelketlensége sose mutatkozott ilyen durva módon, de sose látszott ilyen nyilvánvalóan az az óriási szakadék sem, amely az alsó milliók és a felső százazetek érdekei között tátong.

Ha a kávé és a buza tengerbe dobálása terén ilyen rohamlépcsben haladunk, memsokára itt az idő, amikor buvárok ezrei ereszkednek a tenger fenekére, hogy a halak gyomrából a szétbomló buza- és kávészemeket kiszedjék és felszínre hozva, piacra vigyék azt. Kiszámítjuk majd, mennyi a buza, meg a kávé felhozatali költsége és mekkora lehet a haszon?... Megindul a buvárok munkája és ki fog derülni, hogy mégis böles gazdasági elmélet volt a búzát és a kávét a halak gyomrába elraktározni. József, a Jákób fia avatatlán közzgazdász hozzájuk képest, mert finom, padlózott magtárakban halmozta fel a hét bőséges esztendő termésfölségét, hogy a hét sovány évben legyen majd kenyere Mizrachim népének. Ezért még ma is gabonauzsorásnak mondják Józsefet. Vajjon mit kellene a mai társadalmi- és termelési rendszerről mondani, amely omladozásában az emberiség romlásától várja az ujjaszületést?

(B. E.)

Megnyilt

BIRÓ & Co

Str. O. Iosif N° 4 alatt

szövet és textil

gyári lerakata

Eladás nagyban és kicsinyben!

APRÓHIRDETÉSEK

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTOBBET FIZETEK
ROSNER ÓRÁS, EKSZERÉSZ CLUJ,
REGELE FERDINAND 114. TAKARÉ-
KOSSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOL-
GÁLOK. (f 550)

KÖZÉPTERMETU fűszerkereskedő
házasság céljából megismerkedne egy
jól szituált 30 éven aluli hölgygel, eset-
leg benősülne. Biztos állásom van.
Fényképpel ellátott levelekre válaszo-
lok. Leveleket „boldogságra vágyom”
jeligére. (8642)

LEGSZEBBEN, legjobban fest és ve-
gyileg tisztít Gavallér. C. Traian 20.
(8629)

KERESEM azon intelligens, finom-
lelkű uriember barátságát, aki jó ta-
náccsal, utbaigazítással ellátna egy ko-
moly 35 éves dolgozó asszonyt, csakis
komoly, nem kalandkeresők válaszát
kérem „Aranybarátság” jeligére.
(P. 495)

ADÁS-VETEL

FÜSZERÜZLET átadó forgalmas he-
lyen, országutban. Cim a kiadóban. (8551)
Eldő csinos TYUKKETREC pléh fe-
déssel. ULÓFÜRDŐKÁD tölgyfából. Iro-
dának masszív COPIRPRES. Klinikák-
kal szembeni Strada Jonescu 8., dél-
előtt. (P. 484)

„ARIEL” motorkerékpár 500 cm. ol-
dalkocsival, vagy anélkül eladó. Miron
Costin 9. (8371)

EGY rövid zongora bérbeadó, vagy el-
adó. Ugyanott gyermekbicikli eladó.
Samuel Micu 5-a. „Higea”. (8583)

ÜZEMKÉPES motorbicikli eladó. Str.
Baritiu 16. (8582)

ELADÓ egyszobás telek. Kerekdomb.
Str. Mocanului 6. (8595)

GRIGORESCU negyedben eladó gyü-
mölcsös és telek. Str. Rahovei 21. (8594)

TOPOLYA háló, barna és fehér szek-
rények, ágyak, ebédlő- és konyhakre-
decsek, tükrök, asztalok, többféle buto-
rok olcsón eladók. Decebal 3. Új hid
mellett. (8592)

ELADÓ a Str. Rosetti és Rahovei sar-
kán egy hold gyümölcsös jó lakóházzal.
Értekezni: Elias, Str. Baritiu 20., ajtó 2.
(8591)

ELADÓ nagyon jutányos árban 15
százalékos jövedelmező bérház. Értekez-
ni: Elias, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (8590)

ELADÓ a Román Operától 3 perc tá-
volságra szép fekvésű parcella. Értekez-
ni: Elias, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (8589)

ELADÓ belvárosban netto 10 száza-
lékos jövedelmező bérház. Értekezni:
Elias, Str. Baritiu 20., ajtó 2. (8588)

ELADÓ faj házinyul tenyésztésre, tö-
rökországi fehér angora, kék, belga. Ér-
tekezni déli 12-2 óra között Str. Vasile
Goldis (volt Tunarilor) 28. (8587)

ELADÓ diófa asztal, konyhakredenc,
ágy, divány. Keresek két jókarban levő
konyha főzőkályhát, ruhafűző üstöt. Str.
Baba Novac 9-a. (8600)

**Cipőket férfiak, nők
és gyermek
50 Lei
nett részletek kaphat
„Pantofaria” Caia Traian 14.**

ELADÓ asztalok, székek és sörös lá-
dák. Str. Paris 7-a. (8597)

VADONATUJ súlyesztő női Singer
varrógép olcsón eladó. Regalá 1. (8604)

KÖNYVÉS etazser eladó. Petru Rares
26. szám. (8605)

SPLENDIDNÉL, M. Viteazul 4., az
udvarban puloverek, harisnyák, min-
denféle kötöttáru legolcsóbban. (f 494)

ELADÓ átvehető szoba konyhás te-
lek hosszabb idő kifizetése mellett Der-
mata közelében. Ért. Cărămidarilor 62.
(8224)

KERESEK jókarban levő főző kály-
hát. Cimet a kiadóban. (8444)

ELADÓ Str. Balinteanu és Str. Gre-
cianu sarkán fekvő nagyon szép fekvé-
sű és alaku 1800 m² méteres gyümölcs-
fás telek olcsó áron. Pethő, Str. Băl-
cescu 19. sz. (8652)

ELADÓ vendéglő kerthelyiséggel bel-
városban, jól bevezetve „megegyezünk”
jeligére. (8661)

ELADÓ Házsongárdban Grădiniilor
4-A telek. Felvilágosítás hétköznapokon
Str. Bisericei Ortodoxe 13. (8654)

ELADÓ parcella a Házsongárdban,
Értekezhetni Str. Ilie Măcelar 9. (8653)

ELADÓ ház sürgősen 2 szoba, kony-
ha, betonpince, gyümölcskerttel. Ára
150.000. Gh. Asachi 13. Junás-gyáron
tul. (8649)

ELADÓ sürgősen új ház 2 szoba,
konyha, speiz, veranda, víz, ára 120.000
lej. Értekezni M. Costin No. 19., ajtó 2.
(8648)

VILLANYMOTORT 0.6-től — 1 ló-
erőig megvételre keresünk. Cim a ki-
adóban. (8646)

JAZZ-BAND 80 cm.: komplet eladó.
Értekezni Gilovicsnál, Str. Avram Jan-
cu 21. (8643)

MODERN konyhakredenc új, nagyon
olcsón eladó. Clemenceau 4. (8641)

KERESÜNK megvételre 3-ik kerület-
ben házhelyet, kérjük a címetek Str.
G. T. Masarik 40. sz. (8640)

75.000 lejért szoba, konyha és mellék-
helyiségekből álló, erős építkezési telek
Dermata-gyár közelében eladó. Értekez-
ni P. Mihaiu Viteazul 40. Bellu ügyvédi
irodában. (8653)

135.000 lejért szoba, konyha és mellék-
helyiségekből álló, erős építkezési
szép telek eladó. Ért.: P. Mihaiu
Viteazul 40. Bellu ügyvédi irodában.
(8634)

ELADÓ szoba konyhás házas telek
10 x 40 m² villany- és vízvezetékekkel
95.000 lejért. Str. Macavei No. 32.
(f 463)

VALÓDI használt fekete prémet ve-
szek. Címetek „Prém” jeligére. (8631)

ALKALMI ARON VÁSÁROLHAT:
patefont, lemezeket, csodás festménye-
ket. „Pax” Cluj, Cal. Victoriei 6.

ELADÓ varrógép, kis üzleti divány,
férfi fehérruha, krémanadrág, gyerek-
ágy. Motilor 65. (8627)

ELADÓ belvárosi ház 11 szoba mel-
lékhelyiségekkel, berendezéssel együtt
400.000 lejért kivándorlás miatt. Napi
jövedelem 450 lej háztulajdonos laká-
sán kívül. Ért. Dolha, Motilor 65. 12-4
között. (8626)

KISEBB házastelket vennék 20-25.000
lej készpénz, többet havi 1500-2000 tör-
lesztésre. Ajánlatokat „Vasuti tisztvisel-
ő” jeligére kiadóba kérek. (8619)

SZÉP bekerített házas telek olcsón el-
adó Petru Rares utcában. Érdeklődni
Vasile Lupu 67. tr. Pata, autóbusz
végállomás. (8630)

ELADÓ ház Operától 10 percnyire,
két szoba, konyha, fürdőszoba, veran-
da, (víz, villany, csatornázás bevezetve).
Cim a kiadóban. (P. 489)

MODERN új 8 darabból álló konyha-
berendezés féláron sürgősen eladó. Re-
gina Maria 38., asztalosnál. (P. 490)

KERESEK kisebb házat 20-25.000
lejig. Ajánlatok Pop Cicio 66. (P. 491)

ELADÓ használt festett hálóberende-
zés és 2 féderes madrac. Eröss, Str.
Jorga 3. (P. 494)

ELADÓ kis vaseszterga, használható
alabástromkőre, famegmunkálásra is, 1
orvosi szekrény, 1 bicikli. Pata 4-a.

ELADÓ masszív ebédlőasztal, szek-
rény, fürdőkád (pléh), székek, kétleres
főző-kályha. Megtekinthető Str. Radu 4.

ÓCSKARUHAT veszek dus választék-
ban eladók. Regele Ferdinand 69. (8612)

ELADÓ SÜRGŐSEN Colonie Some-
sen 24. Nagy Gábor telepen egy szoba
konyha, speiz, előszoba, istálló, mellék-
helyiség, 12 m. front, 90 m. hosszú,
minden elfogadható árban, azonnal be-
költözhető. (8616)

SZÉP gyümölcsös, délnek fekvő, par-
cellák Cal. Lungău olcsón eladók. Ér-
deklődni Bogdán, Reg. Ferdinand 141.

KERESEK 5-10 hold szántóföldet
megvételre. Cim a kiadóban. (8615)

KIADÓ LAKÁS

BELVÁROSI kertes udvarban KÜ-
LÖNBEJÁRATU SZOBA garzon urnak
vagy hölgynek kiadó. Bővebbet Gen.
Dragalina 21. Telefon 186. (f 559)

EGY szoba, speiz (víz, főzőkemence a
szobában) kiadó. Str. Jorga 21. (f 560)

TISZTA, napos szoba, konyha mel-
lékhelyiségekkel, istálló is, kiadó.
Traian 61. (8644)

AZ állomás mellett műhelynek is al-
kalmatlan nagy helyiség kiadó. Bucovina
36. szám. (8658)

KIADÓ gyárnak, vagy raktárnak vi-
lágos helyiség. Berthelot 28. (8655)

KIADÓ szoba, egészséges, száraz.
Scărilor 9. (8645)

FIATALEMBER szállást kap Str.
Noua 18., az udvarban ajtó 2. Vasut
mellett. ()

ÜRES nagy parkettes szoba fürdőszó-
bával jun. 1-re kiadó. Cal. Victoriei 44.
I. em. 25. ajtó. (8628)

15 x 5 szuterin helyiség raktárnak,
vagy műhelynek. Ugyanott külön ud-
var-istállóval s egy nagy szoba kiadó
május 15-re. P. Abatorului 1. (8623)

AZONNALRA kiadó két szoba, kony-
ha, speiz, előszoba. Decebal 40. (8622)

KIADÓ uccai szép, komót lakás, fé-
regmentes, tiszta szoba, konyha, elő-
szoba, fürdőszoba használatnál 900 lejért
azonnal átvehető. Autómegállónál, Pa-
ta 100. (8620)

EGY szoba, konyha, speiz azonnalra
kiadó. Egy szoba, konyha, speiz junius
1-re kiadó. Villany, víz bevezetve. Str.
Mărăsesti 44. (8665)

EMELETI, napos, tiszta különbejáru-
tu butorozott szoba kiadó azonnalra is
központban. Cim a kiadóban. (P. 486)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba
kiadó Regele Ferdinand 11. Butorok
ugyanott eladók. (P. 487)

INTELLIGENS lakótársnót keresek. Str.
Căseanu 38., emelet, (8585)

SZOBA, konyha kiadó. Fiatalember
részére egy butorozott szoba teljes el-
látással kiadó. Értekezni: Str. Decebal
45. Ugyanott fagyfűtő apparát. (8596)

FENYŐK között egy szoba butorozva,
esetleg üresen is kiadó. Rahovei 21. sz.
(8595)

VILLABAN három szoba, konyhás la-
kás kiadó. Str. Fluturilor 11. (8599)

EGY nagy szoba azonnalra kiadó. G.
Tamas 59. (8602)

FÜSZERÜZLET 25 éve fennálló, beren-
dezéssel, 2 szoba, konyhával, külön tel-
ken junius 1-re kiadó, esetleg engedé-
lyekkel. Megtekinthető 4-7-ig. Cim a
kiadóban. (8572)

KIADÓ napos, tiszta szoba, konyha
mellékkelhelyiségekkel juniusra. Oăsanu
74. (8264)

ELSŐ emeleten nagy szoba előszó-
bával magános nőnek, vagy férfinak
kiadó. Piata Unirii 12. sz. Házfelügye-
lőnél. (P. 493)

ELEGÁNSAN butorozott szoba, kü-
lönbejárattal, fürdőszobával kiadó. Str.
Neculcea 2. (8618)

LAKÁST KERES

KÉT szoba, konyha, fürdőszobát ke-
resek Opera hátánál junius 1-re. Címe-
ket Tutungeria, Plata Mihaiu Viteazul 6.
(8663)

KÜLÖNBEJÁRATU kisebb butorozott
szobát keresek főposta környékén.
Ajánlatokat „Hivatalnoknő” jeligére.
(8625)

ÁLLÁST KAPHAT

ROMANUL tudó gyakorlott kisasz-
szony felvétetik. Urănia cukrászda.
(8607)

ROMÁN, magyar nyelvtudással gép-
írásban kissé jártas hivatalnoknót ke-
res ügyvédi iroda. Jelige: „Kezdő 500”.
(8611)

KENYÉR-pékek, elsőrangú munkások
felvétetnek. Pata 7. szám. (8598)

GYERMEKNEVELŐNŐT románul is
tudót keresünk. Toma Ionescu 3. (8603)

KERTÉSZETI munkában jártas ház-
mester felvétetik. Dragalina 31. (f 552)

EGY ügyes fiut tanulónak felvesz
azonnal Fülöp fodrász, Hotel Transil-
vania. (8536)

HÖLGYFODRÁSZ-SEGÉD, aki ért a
férfi fodrászathoz is, felvétetik. Cim a
kiadóban. (8548)

FIATAL kifizető felvétetik. Fehér
írógépválatat. Regina Maria 2. (f 547)

RAKTÁRNOKOT 2500 lej fizetés
mellett alkalmaznánk, aki 50.000 lej
készpénzgaranciával rendelkezik. „Exis-
tencia” jeligére a kiadóhivatalba. (8660)

GÉPÉSZ több évi gyakorlattal keres-
tetik csépléshez percentre. Kornhauser,
Ciucea. (f 538)

KERESEK megbízható mechanikus-
sofőr fiatalembert azonnalra. Deutsch,
Grigorescu 12. (8559)

50-100 EZER lej készpénz garanciá-
val raktárnokot keresek, lehet idősebb
nyugdíjas is. Cim a kiadóban. (8552)

—JOBRENDÜ főzéshez értő zsidó-
leányt keresünk kisegítőnek cseléd mel-
lett. Mihaiu Viteazul 10., 2. ajtó. (8650)

GYAKORLOTT géphimzőnőt azonnal
keresek állandó munkára. Speterné, Fer-
dinand 15. (8647)

FÜGGETLEN uriaszony ért háztar-
tás vezetéséhez, gyermek gondozásá-
hoz, varráshoz, kisebb családnál elhe-
lyezkedne „Éves bizonyítvány” jeligé-
re kiadóban. (8636)

FIATAL gyermektelen házaspárt
házmesternek keresünk. Jelentkezni le-
het Automobilia, tSr. P. Stefan cel Ma-
re 3. (f 553)

ZSAKVARRÓGÉPEN dolgozni tudó
ügyes nő felvétetik. Grünfeld Hítelbank
áruraktára. Baciu 1-3. (8652)

GYERMEKSZERETŐ, komoly nőt ke-
resek 2 éves fiu mellé, házimunkát is
végezze. Darvasné, Reg. Ferdinand 67.
(8621)

BEJÁRÓNÓT felvesz Reg. Maria 32.
Cukrászda. (8617)

CSIZMADIA segédet állandó bakancs
munkára alkalmazok. Cim a kiadóban.
(8614)

ÁLLÁST KERES

PERFEKT gépiró, román, magyar,
irodai alkalmazást keres. Cim a kiadó-
hivatalban. (8584)

SZERÉNYIGÉNYŰ manikűrös leány
állandó munkára alkalmazást keres.
Címetek a kiadóba kérek. (8608)

KÖZÉPKORU intelligens özvegy ház-
vezetőnői állást keres kisebb családnál,
vagy magányos urnál. „Jólfűző” jel-
igére. (8610)

VENDÉGLŐBE fürdőre, vagy na-
gyobb intézetbe ajánlkozok komoly
szaktudással rendelkező nő, gazdasz-
szonynak, konyhavezetőnek, főzés, hi-
deg büffé készítését, kiszolgálást érti,
esetleg felírónak (óvadékkal), vagy
társnak kevés tőkével, vendéglői felsze-
reléssel. Megkeresést „Komoly munka-
erő” jeligére kérek. (P. 496)

TÖBB évi gyakorlattal fűszer szak-
más fiatal ember raktárnoki, incasso,
vagy ehez hasonló állást keres „Tizezer
kaucióval”. (8639)

PERFEKT férfi konfekciós napszabó
jó vásári eladó, beszél három nyelvet,
állást foglalna. Cim: Hirsch, Tg.-Mures,
Călărășilor 2. (f 557)

HÁZHOZ mennék egyszerűbb fehé-
neműk, gyermekruhák varrást vállá-
lom „30 lej napi díjazással” jeligére
kiadóban. (8637)

KÜLÖNFÉLÉK

KIRÁNDULÓK FIGYELMÉBE! Nem
érdemes csomagot hordani. Minden ki-
ránduláshoz szükséges élelmiszer, ital
olcsón beszerezhető Str. Grigorescu 13.
alatt. (8601)

IDŐSEBB férfit ki és mennyiért gon-
dozna el havonként? Ajánlatot „Gondo-
zás” jeligére a kiadóba kérek. (8657)

EGY jóforgalmu trafikhoz társat ke-
resek. Cim a kiadóban. (8651)

A MŰNKAKAMARA által segélye-
zett szabó szaktanfolyam résztvevői ez
uton fejezik ki legnagyobb elismerésük-
et és köszönetüket Boros ur szakokta-
tásáért. Gyakorlatban való kipróbálás
után örömmel állapítjuk meg, hogy
szabadalma folytán a mai modern leg-
könnyebb és legbiztosabb szabásrend-
szert sajátítottuk el, amit minden kol-
legánk figyelmébe ajánljuk. A rende-
zéség. (8633)

POLOSKAIRTÁST a világhírű Pora-
gázzal biztos eredménnyel eszközöl.
Friedmann mérnök, Str. Clemenceau 4.
Telefon 418. (8624)

NYARI divat szandálakat legjutányo-
sabban Zaboly, Motilor 49. alatt készít
Heinrich szappangyárral szemben.
ugyaott javítást olcsón, szépen készít.

JÓ házi koszt kapható kihordásra.
Calea Regele Ferdinand No. 22. (8673)



Statisztikai szerkesztő és lapfelfüggetlés
MAYER ANTAL

Nyomtatott a MAYER-NYOMDA
kőnyomtatógépen, Cluj.

Előfizetési és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTAR: Május 10. Vasárnap.
Róm. Kath. Antonia. Prot. Hilda.
Gör. Kath. A. Zilot.

JÓESTÉT!

JÓ BARATOK EGYMÁS KÖZÖTT

Kiss: Tegnap fogat huzattam.
Nagy: Nos, hogy sikerült, fájdalom nélkül?

Kiss: Nem egészen, mert amikor másodszor is megrugtam a fogorvost, úgy gondolom, hogy fájhatott neki.

A CSALHATATLAN HANGSZÓRÓ

Az egyik bankár páncélszekrényt vásárol, amellyel nagyon találékony módon védekeznek a betörők ellen. Ugyanis a szekrényben egy ötletesen elhelyezett beszélszerkezet hangszórója „tolvajt” kiált abban a pillanatban, ha valaki belép a szobába.

A bankár elragadtatással dicséri a páncélszekrényt zeneszerző barátjának.

— Lépj be a szobába s azonnal meglátod micsoda pompás tárlalmány...

A zeneszerző belép, de alig tesz néhány lépést, a páncélszekrény hangszórója kiáltozni kezd:

— „Tolvaj, tolvaj! Lopni akar!”
A zeneszerző visszafordul és hal-

kan a bankár fülébe sugta:
— Csodálatos! Hiszen még nem is hallotta készülő szerzeményemet.

FELVILAGOSÍTÁS

Jancsika: Papa kérem, mi az a diktátor?

Papa: Egy olyan ember, aki nem a mamádat vette el feleségül.



— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 9-étől 15-éig a következő gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot. Dr. Hintz, Piata Unirii; dr. Halász, Piata Cuza Voda; Flohr Josif, Cal. Regele Ferdinand és Diana gyógyszerár, Str. Jorga.

— Ügyvédi hír. Dr. Deutschek Géza ügyvédi irodáját a Strada Berde 3. szám alá helyezte át.

— Az ülő életmód következtében jelentkező bajoknál, különösen jótáplált egyénknél, a rég bevált természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggelenként 1/2 pohárral — gyakran feltűnő jó eredményeket lehet elérni!

— Időjárás: A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint felhős kissé hűvösebb idő várható, későbbi erős felmelegedéssel.

Vegyen szerencsés sorsjegyet vagy ujjtsa meg sorsjegyet
idejében a **Kereskedelmi Hitelbank R. T.-nél**
Cluj, Piata Unirii 20. alatt.

A május 10-iki ünnepségek

(CLUJ.) A május 10-iki ünnepségek reggel 6 órakor 21 ágyulövessel kezdődnek. Fél 8 órakor az összes helybeli iskolákban ünnepségek lesznek, amelyeken a nap jelentőségét méltatják. Ugyanakkor a templomokban istentiszteleteket tartanak. Fél 9 órakor az iskolák és a hadsereg felvonulnak a P. Stefan cel Mare, a Str. Regina Marian és a P. Cuza Vodan. Az iskolák elfoglalják kijelölt helyüket a rendőrkveszturával szemben, amelyik egyébként a rend fenntartásáról is gondoskodik. 9 órakor az összes polgári, katonai és egyházi hatóságok részvételével a katedrálisban Te-Deum lesz, utána pedig ünnepélyes felvonulás a Román Nemzeti Színház előtt a következő sorrendben: CFR zenekar, tartalékos tisztek és altisztek, Kárpátok sóly-

mai, az előzetes katonai kiképzésben részesülő ifjak, katonazenekar, hadsereg. A felvonulást követően a megyefőnökség dísztermében Florescu parancsnok tábornok és dr. Dunca megyefőnök fogadják a különféle hatóságok és intézmények tisztelgéseit és az öfelsége, a királyi család és a kormány részére továbbítandó jó kívánságokat. Délután 4 órakor ünnepség a Román Nemzeti Színházban, este 9 órakor zene és tákarodó. Május 10-én az összes köz- és magánépületek zászlóval díszítődnek fel, este pedig ki kell őket világítani. A katedrálisba, illetve a felállított emelvényre való belépés csakis a hatóságok által kiadott alkalmi jegyekkel lehetséges. Egyébként egész napon át szigorú munkaszünet van.

Royal mozgó. Ma szenzációs új műsor! 2 nagyon jó film egy helyért

I. Játék a tüzzel.

Paul Hörbiger, Trude Marlen slágerfilmje.

Mindkét film magyar feliratokkal is.

II A mumia titka.

Charlie Chan (Warner Oland) legravuroszabb filmje

TÁRSADALMI ÉLET

() A HÖLGYFUTAR IRODALMI ÉS MŰVÉSZESTJE. Nagy érdeklődés előzi meg a „Hölgyfutár” népszerű folyóirat május 14-én, csütörtökön este fél 9 órakor a katolikus gimnázium dísztermében rendezendő irodalmi és művészeti estét, melynek nívós műsora a következő: Bevezető előadás, tartja Spector. Luigi Bocharini: 5 vonósnyegyes. Előadja a Lakatos vonósnyegyes (dr. Lakatos, dr. Ihász, dr. Holló, Mestitz). Családi krónika, csevegés. Sz. Szappanos Gabriella. Chopin: Asz-dur ballada, zongorán előadja B. Zsembery Elvira. Költőnői előadás: Kabos Éva. Liszt-dalokat énekel: P. Boross Irén, zongorán kíséri Utó Mária. Vihar, novella, felolvassa Nyirő József. Jegyek kaphatók 40 és 20 lejés árban Lepage-nál és az Ellenzék könyvüzletében. Diákjegy 10 lej.

() LISZT-ÜNNEPÉLY. A helybeli Ref. Theológiai Fakultás Ifjúságának „Ének és Zeneegylete” 1936. május 12-én, kedden este fél 9 órai kezdettel a Ref. Theológia dísztermében Liszt-ünnepélyt rendez, amelynek keretében dr. Boronkainé Zsembery Elvira, Lakatos István, Moldován Melinda, Kovács Gyula, Bibó Zoltán, Tatár Ferenc, Szöllősy Andor, továbbá a cluj-i Bethlen Gábor dal-kör és a teológia énekkara szerepelnek Adorján Dezső és Tárca Bertalan karnagyok vezetésével. Beléptidij nincs, műsor tetszés szerinti megváltását kéri a rendezőség.

() ÉRTESETÉS. Ertesítjük a Polgári Onogélyzó Egyesület tagjait, hogy az egyesület f. évi május 17-én, határozatképtelenség esetén május 24-én délelőtt 10 órakor a városháza nagytermében az alábbi tárgysorozattal közgyűlést tart, melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívja az elnökség. Tárgysorozat: Elnöki megnyitó; Választmány jelentése az 1935. évi működéséről; Az 1935. évi zár számadások előterjesztése s annak alapján a felmentvény megadása; Az 1936. évi költségvetés előirányzat előterjesztése; A módosított alapszabályok jóváhagyásának bejelentése, A számvizsgáló bizottság elnökének, 2 rendes és 3 póttag megválasztása; Esetleges indítványok.

— HALASZI MUNKARUHAI, orvosi köpenyegei a legjobbak. 50 százalékban avatott kelméből készülnek. Cluj, Calea Regele Ferdinand 109. szám.

Sok betegségnek ugyanaz a gyógyszere

Sok ember szenved gyomorhajban és nagyon sokféle betegség támadja meg a gyomrot. Tulajdonképpen nem létezik nekik betegség, csak betegek, mert a gyomor és bélbetegségek egyénekenként nagyon különböző formában nyilvánulnak meg.

Mint ahogy a jó rendőrség minden nemű népmozgalmat le tud törni, így az orvostudomány is sikerült felfedezni egy gyógyszert, amely az összes bél- és gyomorhajokat sikeresen gyógyítja. — A „Gastro D.” készítményének, melyet a Császár gyógyszerár Bucuresti, Cal. Victoriei 124. képvisel, csakugyan meg van az a tulajdonsága, hogy gyógyítja a gyomorfégéseket, gyomorsavtúltengést, kólikát és még a gyomorféklyt is.

Ugyisint egy rövid kúra után, álmatlanság és idegbajok is elmúlnak.

Vidékre 150 lej utánvétellel küldi a Császár-gyógyszerár.

ÉLET ÉS HALAL HETI STATISZTIKÁJA AZ ANYAKÖNYVTUKRÉBEN

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (május 2-től 9-ig) népmozgalmi adatait a következőkben tünteti fel:

Házasságot kötött 13 pár

Született: Ambrus Károly ref., Redián Sándor róm. kat., Simon Mária g. kat., Nagy Margit róm. kat., Grünfeld Tibor izr., Lazar Roman g. kat., Nathanson Eugen izr., Leah Gheorghe ort., Pop Gavril g. kat., Culic Marius g. kat., Moldovan Eugenia g. kat., Buzetko Ferenc róm. kat., Paskó Mária róm. kat., Iván Edith ref., Kallós Irén ref., Kallós István ref., Gondosch Magda ref., Albertfy Mihály ref., Pap Éva ref., Popita Lidia ort., Burcea Maria g. kat., Muresan Pavel g. kat., Constantinescu Valentin ort., Varga Imre ref., Lacz József ref., Varga Andreas gör. kath., Pop Maria gör. kat., Nagy Mária ref., Vaidas Rosalia ort., Mtis Eleonora ort., Hild Cladis izr., Bükkös Anna ref., Schlett Judit róm. kat., Salamon György izr.

Meghalt: Kispál Andrásné 68 éves róm. kat., Werger Gyula 1 napos ref., Székely Gyula 67 éves ref., Albert Andrásné 86 éves ref., Hategan Gheorghe 47 éves g. kath., Farcas Ioan 70 éves baptista, Turcsa Todor 67 éves róm. kath., Bányai Györgyné 80 éves ref., Param Ilie 60 éves g. kath., Spáda András 57 éves róm. kat., Talmaci Gavril 63 éves gör. kat., Miklós Ferenc 17 éves unit., Lucaci Vasile 5 éves g. kat., Piatrik Éva 1 hónapos róm. kat., Szilágyi Mihály 54 éves róm. kat., Valkai Andrásné 69 éves ref., Márton Gergely 75 éves róm. kat., Fekete István 41 éves róm. kat., Magyar József 23 éves ref., Székely Mártonné 51 éves róm. kat., Albert József 62 éves ref., Cosma Emericné 77 éves róm. kat., Schwartz Ferenc 71 éves izr., Nagy Józsefné 71 éves unit., Pop Marion 49 éves g. kat., Kallós István 1 napos ref., Bal Josif 1 éves g. kat., Kallós György 15

éves ref., Botoc Pavel 51 éves g. kat., Szabó Lajosné 52 éves ref., Róth András 51 éves izr., Solyom Lajos 57 éves róm. kat., Wertheimer Miksa 69 éves izr., Szabó Albertné 69 éves ref., Szabó Ödön 71 éves ref., Szilágyi Miklós 68 éves ref., Vasilescu Anton 21 éves ort., Tautau Maria 51 éves g. kath., Török Erzsébet 23 éves ref., Muntean Vasile 27 éves g. kat., Goldstein Leopoldné 85 éves izr., Fructer Frida 14 éves izr.

— Daga a Phönix-botrány. Prágából közlik: Bécsben és Prágában egyre jobban szaporodnak a Phönixbotrány miatti letartóztatások. Prágában tegnap Albengruber miniszteri tanácsost, a belügyminiszterium biztosító osztályának volt vezetőjét vették őrizetbe. Albengruber a botrány kikapattána után megszökött, de felesége vidéki birtokán sikerült később letartóztatni.

JAWOL

azonnal gyógyít, szünteti

**FEJFAJAST,
FOGFAJAST,
GRIPPAT,
HÜLEST**

1 doboz
3 tablettával le!

Kapható minden
gyógyszertárban.

AZ OPERA-MOZGÓ MAJUS 13-ÁN, SZERDÁN MEGNYÍLIK

Mint minden évben a színi szezon befejeztével az Opera termében mozielőadások vannak. Ez évben az Opera-mozgó május 13-án szerdán nyílik meg Stan és Brannak, a kacagás főmestereinek legújabb sláger vígjátékával, melynek címe: „A rendőrség szolgálatában”.

A filmről elég tudni, hogy a bucaresti premierjén a közönség nagyrészen szünni nem akaró kacagó görcsei miatt az előadásokat többször félbe kellett szakítani.

Ugy tudjuk, hogy a második műsor Clark Gable legújabb filmje: „A makrancos dáma”.

A helyárak ez évben a tavalyinál is olcsóbbak lesznek: Erkély bélyeggel együtt 12 lej. Földszint bélyeggel együtt 22 lej.

— **Műsoros táncestély.** A cluji Iparos Egylet Dalkara az Aggmenház zárt helyiségeiben Str. Decebal 22. szám alatt f. hó 16-án műsoros táncestélyt rendez, melyre ezúton hívja meg t. tagjait és azok vendégeit a rendezőség.

— **Hevesi Piroska és Pfeiffer Alfréd közös hangversenye.** Hevesi Piroska zongoraművész és Pfeiffer Alfréd énektanár május 12-én este fél 9 órai kezdettel a rom. kath. gimnázium dísztermében magas színvonalú hangversenyt rendeznek.

BÁNTALMAZTA A KÖZRENDŐRT. Titu Liviu Str. A. Muresanon akó fiatal ember az északi itas állapotban teljesen bántalmazta az öt csendreintő Sasalici Ghe réhe közrendőrt. Előállították a második kerületi rendőrségre, ahol megindult ellene az eljárás.

— **ADOMÁNYOK.** Köszönettel nyugtazzuk a szegény vak Mezeiné nevében B. A. 59 özv. Kiss Józsefné 120 lei adományát.

— **LEGUJABB SPORTRÉK.** A bucarestii rádió jelentése szerint vasárnap délután 17.30 órakor közvetítik Bucurestiből az ott lejátszásra kerülő és a Károly-kupáért folyó ugoszláv-románia válogatott labdarúgó mérkőzés lefolyását.

Ma délután 5 órakor kezdődik az Olimpia—KAC mérkőzés. A satumarei Olimpia csapata már városunkba érkezett és a KAC-al lejátszandó B-liga mérkőzése délután öt órakor kezdődik.

Bármely pillanatban kitörhet a háború Japán és Oroszország között

(TOKIÓ.) A japán képviselőházban az egyik képviselő kérdést intézett Hirota miniszterelnökhez a japán-szovjet viszonyra vonatkozólag, rámutatva arra, hogy a helyzet hihetetlenül elmérgesedett és bármely pillanatban kitörhet a háború Japán és Oroszország között. A képviselő kifejezte óriási féltését a

Hirota a beszédre csupán ennyit válaszolt: Miután a császár parancsának engedelmeskedve elfogadjam a kormány irányítását, hiszem, hogy úgy a jelenlegi, mint a régebbi összesség függő kérdések elintézésére és megoldására képesek lesznek.

Ismét kiujultak a véres zavargások Palesztinában

(LONDON.) Néhány napos viszonylagos csend után Palesztinában a véres zavargások különösen Jaffa környékén ismét kiujultak. Ennek oka főleg az, hogy Jaffában tegnap ismeretlen egyének rálöttek egy arabokat szállító autóbuszra, mire válaszul az arabok egy zsidókat szállító autóbuszra bombát dobáltak. A gépkocsiban ülők közül többen megsebesültek. Athlit város határában az arabok egy zsidókezen levő gyárat felgyújtottak.

Jeninben az arabok megtámadták egy angol rendőrtisztet, akit több tőrrel megsebesítettek.

Thomas gyarmatiügyi miniszter a zavargásokkal kapcsolatosan kijelentette, hogy az angol politikája a zsidó kérdésben semmi tekintetben nem fog változni és az arabok sztrákiája és erőszakoskodása nem vezetnek semmiféle eredményre a kormány elhatározásainál, a zsidó bevándorlás korlátozására nem zve.

Nincs

» **» többé rossz alakú nő!**

Mert a COSMA angol női dívat szalonban a legsikkesebb kosztüm és kabátok készülnek. Kifogástalan munka, pontos kiszolgálás! CLUJ, Str. Saguna 15. — Magyar Színház mellett!

Franchet D'Esperay megérkezett Bucurestibe

(BUCURESTI.) Franchet d'Esperay marsall öfelsége meghívott vendégeként tegnap este a fővárosba érkezett, hogy részt vegyen a május 10-iki ünnepségeken. Az előkelő vendéget a pályaudvaron a hatóságok fejei fogadták és Károly király nevében Hasievicu udvari marsall üdvözölte. A tábornagyot az Athene Palácebán szállásolták el és ma tiszteletére a francia szövetség dinert ad, amelyben öfelsége és a kormány tagjai is részt vesznek. Vasárnap

pedig a marsall tiszteletére a királyi palotában lesz dezsóné.

A május 10-iki ünnepségekre Dinu Brătianu is a fővárosba érkezik és este, vagy hétfőn reggel találkozni fog Tătărescu miniszterelnökkel. Tătărescu különben tegnap a katonai repülőgépek kérdésében Zamfirescu repülőgyári igazgatóval tanácskozott és azután arról volt szó, hogy a belföldi repülőgépgyártást minden lehetőséggel fokozni igyekeznek.

Sándor József szenátor nyilatkozik az iparosok képesítő vizsgájáról

(CLUJ.) Óriási riadalmat keltett a kereskedő és iparostársadalomban néhány helyi lapnak az a híradása, hogy az új ipartörvény románnyelvű képesítő vizsgára kötelezi az összes kereskedőket és iparosokat. Ez a híradás, amint a „Jóestét!” tegnapi számában már közölte, nem felel meg a valóságnak, mert a törvény csupán új iparigazolvány váltására kötelezi az iparosokat és kereskedőket. K képesítő vizsga letétele

azokra vonatkozik, akik ezután kérnek az illetékes hatóságoktól iparüzésre engedélyt.

A kérdés en egyébként nyilatkozott lapunk munkatársa előtt Sándor József szenátor is, aki az új ipartörvény szenátusi tárgyalása során a Magyar Part állásontját fejtette ki. Sándor József kijelentette, hogy a szerzett jogokkal bíró iparosokra és kereskedőkre nem vonatkozik a képesítő-vizsgáról szóló rendelkezés.

Azok az iparosok és kereskedők akik jelenleg iparergely birtokában vannak, az új törvény értelmében hat hónapon belül új iparigazolvány váltására vannak kötelezve. A románnyelvű képesítő vizsga letétele azokra vonatkozik akik a övben iparengedélyért folytatodnak.

A magyarság ösz szenátora megmondotta, hogy az ipartörvény szenátusi vitája során tartott többórás beszéde nagy vihart keltett úgyhogy a ház naplójából is törölték annak egyes részeit.

ÖTSZÁZALEKOS BÉREMELEST KAPTAK A CLUJI ÉPÍTŐIPAROSOK

(CLUJ.) Az építőiparosok néhány héttel ezelőtt bérharcot kezdeményeztek. A munkaadók azonban hallani sem akartak bérjavításról. Már-már kenyértörésre került a sor a munkások és munkáltatók között, amikor

közbelépett a munkaügyi vezérfelügyelőség, amelynek közvetítésével tegnap délelőtt békés megegyezés jött létre a felek között. A megegyezés értelmében a munkások ötszázalekos emelést kapnak.

Az építőmunkások érvényben lévő kollektív szerződése egyébként az év június 20-án jár le.

Hadbírósgal eljárás indult Rosca professzor ellen

(CLUJ.) A hadbírósgal eljárást indított dr. Rosca Márton jónéi régész-professzor ellen, aki egy Budapesti kiadott könyvben három tanulmányt írt, melyben kimutatta hogy a magyarok Árpád idejében 896-ban tértek Erdély területére. Ezért több támadás érte a román lapok hasábjain, most elárás indul ellene. Míg akásán leveleket és könyveket foglaltak le. Rosca anár az elárás befejezéséig nem kíván ügyéről nyilatkozni.

— **LETARTÓZTATTÁK, MERT MEGLOPTA VADHÁZASTÁRSÁT.** Krajnik Sándor Str. Livezien lakó péket ma letartóztatta a rendőrség. lopás vádjával bucarestii megkeresés alapján. Bárdosi Éva nevű vadházastársa ugyanis feljelentést tett ellene, hogy amikor két hónappal eelőtt elött tőle 15 ezer lej értékű holmit is magával vitt. Krajnikot ma bucarestibe szállítják.

— **ZENEDÉLUTÁN.** Az unit muskollégium tanuló ifjúságának ének és zenekara május 10-én délután 5 órakor zenedélutánt rendez, melynek keretében az ének és zenekarok, S. Kouba Paula tanárnő, továbbá Szabó László és Gerzon Béla VII. oszt. tanulók szerepelnek. Az érdeklődőket szívesen látjuk. Önkéntes adományokat a zenealap javára köszönettel fogadunk.

— **BEZUJTÁK AZ ABLAKÁT AZ ITTAS FIATALEMBEREK.** Baróczi Lajos Str. Albinei 102 szám alatti lakos magánlakásértés miatt feljelentést tett Mesesan Vasile, Sutor Stefan és Punar Alexandru fiatalemberek ellen, akik ittasi állapotban hozzámelve előbb a lakásban veszekedni kezdtek, majd amikor kiutasították őket, ablakaikat beuzták. A garázda fiatalemberek ellen megindult az eljárás.

Merre indulsz Albion?

Írta: Halász József

1.
„Be kell ismernünk a Népszövetség csődjét és ki kell fejeznünk Anglia csalódását!... Vajjon mit változtat a tényeken Anglia fiatal külügyminiszterének, Edennek rezignált vallomása? És mit változtat a dolgokon, hogy az események Eden elődjét: Hoaret igazolták? A dolgok most már mennek a maguk útján. Irányvonalukat megváltoztatni még a világbíró Anglia sem tudná többé. Most az egyszer megint az elmulasztott alkalmak bosszulják meg magukat. Igen: London nagyon sok alkalmat elmulasztott arra, hogy igazi békét, igazi megnyugvást lehessen biztosítani a világnak. Az angol felelős tényezőket — mint a múltban, a jelenben is — csak a birodalom érdekei vezették tetteikben. Tul. nagy ügybuzgalmukban megfeledeztek egyről: aki mindig csak a saját érdekeire gondol, az könnyen szembetalálhatja magát mások érdekeivel. Most a szó kimondott értelmében ez a helyzet. Nagybritánia nem tehet mást, minthogy külpolitikája terén átnyergel. A kétszínűsködés már idejét multá. Vagy így, vagy úgy. De egyfelől békés látszatot adni a dolgoknak és másfelől egymás ellen hangolni a népeket, ez már elkopott taktika. Lám: az abesszin —olasz színjáték végső jelenetei is az angol külpolitika teljes zátonyra futását jelentik.

2.
A Népszövetség teljes csődje nem most bizonyult be első ízben. Amikor a genfi agora a kisujját sem mozgatta meg a Kínát megtámadó Japán ellen, noha ez egymás után óriási darabokat hasított ki az ősi birodalom testéből, már nyilvánvaló volt, hogy a Népszövetség — enyhén szólva — nem áll hivatása magaslatán. Az alapokmány vonatkozó szakaszai félre nem érthető világossággal szögezik le, hogy ha egy tagállamot bármely részről jogtalan támadás ér, valamennyi tagtársnak automatikusan a megtámadott segítségére kell sietnie. Nos hát: mit tett a Népszövetség és mit tettek a tagállamok a többévezredes kulturájú Kína védelmére?... Semminél is kevesebbet. Igen, de akkor Anglia érdekeit nem zavarta a japán imperializmus mohósága. A látszat az volt, hogy ez az egész előretörés tulajdonképpen Szovjet-Oroszország és az

északamerikai Egyesült Államok ellen megy. Ezek pedig tudvalevőleg a Távolkeleten konkurrencsei a világbirodalomnak. Miért fájt volna az ő fejük Londonnak? Már most ha tudjuk, hogy Genf összetétele nagyrészt tulajdonképpen Anglia szájaize szerint történt, akkor nem csodálkozhatunk azon, hogy a Népszövetség legtöbbször London utmutatása szerint igazodott...

3.
De azon sem szabad csodálkozni, hogy Abesszinia ügyében, amikor viszont az angol világbirodalom köreit zavarták meg az olaszok, pontosan ugyanugy viselkedtek a tagállamok, mint Kína megtámadtatása idejében. Minden törvénysértésnek rendszerint az a következménye, hogy a rossz példa ragadósá válik. Ha a Népszövetség kezdettől fogva a sarkára állt volna és ha az alaptörvényeket minden vonalon, tehát Ázsiában és az európai sérelmek esetében is hajszálpontosan betartják, akkor most nem lett volna alkalma Eden külügyminiszternek mélabusan bevallani, hogy a Népszövetség csődöt mondott és Angliát csalódás érte... Bizony, a Hoare —Laval-féle egyezmény már régen véget vetett volna az olasz —abesszin konfliktusnak és az ügyet közmegelegedésre, tehát Anglia megelegedésére is rendezni lehetett volna. Csakhogy a Downing Street a sanda mézárós módszereit alkalmazta. Nem oda ütött, mint ahova nézett és ez az ütés szomorú eredményeket jelent az angol világbirodalom érdekei szempontjából.

4.
London arra számított, hogy Páris, ha megcsillogtatják előtte a biztonság mézesmadzagját, tüzöpíven át követni fogja az abesszin kérdésben. Csakhogy közbejött a Rajna-zóna megszállása. Alighanem igazuk van azoknak a francia politikusoknak, akik azt állítják, hogy Hitler sakkhuzásáról Angliának előzetesen tudomása volt. Csak természetes, hogy ezek után Franciaország inkább Róma mellé állt az afrikai ügyben. Párisnak egyáltalán nem kellemes két tűz közé kerülni. Keleti határai felől a németek és délen az olaszok veszélyeztették biztonságát. Ennek a veszedelemnek előkomoruló árnyéka készítette a franciákat a római egyezmény aláírására. Tudjuk, hogy Laval volt miniszterelnök és

külügyminiszter annakidején oly értelmű egyezményt kötött Mussolinival, hogy Franciaország elismeri Olaszország gyarmatigénylési jogait és szabad kezet biztosít Abessziniával szemben. Hosszadalmas és sokrétű anyagot felölölő tárgyalások előzték meg ezt az egyezményt. Franciaország a német veszedelemtől való félelme következményeként vállalta a római egyezményt. Szívesen eltekintett volna azonban a vállalt kötelezettségektől, ha Anglia minden tekintetben garantálja határainak biztonságát. Csakhogy London évszázados hagyományaihoz híven, taktikázott és kétszínűsködött.

5.
A világpolitikában, de különösen Anglia külpolitikájában feltétlenül gyökeres változásoknak kell bekövetkezni. Két lehetőség van. Az egyik szerint az abesszin kudarc után Anglia megegyezik Rómával. De egyet nem szabad elfelejteni. London részére most Rómába Párison keresztül vezet az út. Tehát London—Páris—Róma egyezségéről lehetne szó. Ez a hármas egyezség aztán esetleg kiterjedhet Berlinre és Moszkvára is. Ha ez az öt nagyhatalom minden hátmögötti gondolkodás nélkül megtalálja egymás felé az őszinte megértés útját, akkor biztosíthatják Európa békéjét. Csakhogy ennek a békének számos feltétele van. E feltételek egyik legsúlyosabbika: a Duna-medence jövődó sorsának rendezése. Mindaddig, amíg Középeurópa egy nagy kiterjedésű pontja ellentétek és gyűlöletek viharfészke marad, addig nincs és nem is lehet szó európai békéről. A francia népfront választási győzelme ebből a szempontból nagy reménységre ad jogot. A baloldal a teljes kiengesztelődés, a lefegyverzés és az igazi béke jegyében indult a választási küzdelembe. Mindez pedig nemcsak bel-, de legelsősorban külpolitikai téren tétel fel gyökeres irányváltozást. A 81 kommunista mandátum természetesen bizonyos köröket aggodalommal tölthet el. De ha Moszkvának van most sütnivalója — és nincs okunk feltételezni, hogy ne legyen — akkor a kommunista képviselők Franciaországban nem fogják megakadályozni az európai béke biztosításának lehetőségét.

6.
Egészen mellékes, hogy Leon Blum, vagy Vincent d'Auriol vállal



Fáj
dörzsölje be a fájo helyeket
CARMOL
ADA LSA 22- ÖVEGENKÉNT

ja-e az új kormány megalakítását. Annyi bizonyos, hogy Franciaország sok tekintetben más irányok felé fog igazodni a jövőben, mint ahogy ezt eddig tette. Azok a pártok, amelyek a francia választáson óriási többséget szereztek, kizárólag a tömegekre támaszkodnak. Ezek a tömegek pedig feltétlenül a béke hívei. Nem a papiros, hanem az igazi, hamisítatlan békét akarják. Nem képzelhető el tehát, hogy Franciaország külpolitikája terén más történjék, mint amit akár Leon Blum, a szocialista, vagy akár Daladier és Herriot, a radikális párt vezetői hirdettek. Természetesen minden attól függ, hogy Anglia nem választja-e a második lehetőséget. Azt a lehetőséget, amely még jobban felforrósítaná az amúgy is túl izzó európai légkört. Ha London most a szigorított olaszellenes politika útjára lépne és fegyvertársként még inkább Berlint választaná, ez ugye elmérgesítené a helyzetet, hogy békés eszközökkel orvosolni aligha lehetne. Szerencsére történelmi adatok bizonyítják, hogy Anglia államférfiai mindig el tudtak menni az ötven százalékos kiegyezés határáig. Nagybritániát nem a háborúk, de a kiegyezések tették naggyá. Van tehát reá remény, hogy a Downing Street ebben a tulveszedelmes helyzetben is megtalálja azt az utat, amelyen haladnia kell a saját és a világ békéje érdekében. A lenni, vagy nem lenni kérdése fordul meg azon, hogy most merre indul Albion.

Minden versenyen felül!

Valódi homespun — tiszta gyapju, szép és tartós szöveteket készít és elad önköltségi áron a

DOMBRIA

HÁZISZÖVÉSZET
Cluj, Str. Brătianu 51.

Ugyanitt emberszerető egyének, vagy családok kölcsönösen egymás kisegítésére kerestek.

Legujabb férfi kalapdivat creációk beszerezhetők

Fehér-nél

Str. Memorandului 21.
(Cercul Militare épülete).



7
olcsó nap
Püspökfürdőbe

Tavaszi kura

Băile Episcopesti Oradea mellett
Viktoria szállodába 900 lei
Transilvania szálloda 1000 lei
Dacia szálloda 1120 lei

A 7 olcsónapos kurában bentfoglaltatik

háromszori kitünő étkezés, étlap szerint, meleg, vagy hullámfürdő, borraivalók. Orvosi konzultáció — Kivánatra Orth. kóser étkezés — Vasuti kedvezmény.

A 7 olcsónap árai május 1-től június 15-ig garantálva. Forró iszapfürdők és pakolások. Románia egyetlen Hullámfürdője.

APRÓHIRDETÉSEK

Elvettáros óra reggel 8 órától este 7 óráig.

Iszavanként 1 Lei, vasárnap botívél 3 Lei. Lap-
tisabb hirdetés: ára 10 Lei. Haladás, vagy elnök-
tári hirdetések kezdeti díja 5 Lei. Hirdetéseket
szapni megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi
szamba szombatán d. e. 10 óráig lehet iszadni.
Videókléknek
csak választéktyg-s kérdézősködésre választunk.

LEVELEZÉS

300 HOLD földhírtok és készpénz ho-
románnyal férjhez menne fiatal, csinos,
szőke urinó. Érdeklődőnek fényképet
megküldöm. Bizony Ferenc házasság-
közvetítő iroda, Timisoara. (8473)

INTELLIGENS, kath., középkorú nő
házvezetőnek ajánlkozik, vidékre is.
Esetleg magános urhoz. „Magányos”
jeligére a kiadóba. (f 343)

NEM független uriaszony keresi idős
uriember szerényen támogató barát-
ságát. „Kényszerűség” jeligére. (8580)

GRAFOLÓGUS (nő) megmondja a
multat, jelelt, jövőt! Minden speciális
dolgában utbaigazítást ad legyen az
bármiféle ügy, szerelem, házasság, üz-
let, per, lopás, féltékenység, gyűlölet,
kár, elválás, legnagyobb diszkreáció mel-
lett. Str. Negruzzi 3. Ortopedia kórház
mellett. (8573)

SZERETNEK megismerkedni függet-
len asszonnyal, akit szerényen támo-
gatnék. Csak pontos címre válaszolok.
Leveleket „Tengerpart” jeligére. (8569)

ADÁS-VÉTEL

ARANYERT LEGTOBBET FIZET
CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI
VITEAZUL 11. SZ. (f 268)

VAN eladó, beraktározandó butora?
Legjutányosabban veszek, eladok min-
denféle butorokat. Rosenberger butor-
raktár, Calea Victoriei 25. (8091)

HAZÉPÍTŐK FIGYELMÉBE! Asztal-
főzőkemence, tölgy saszák, villanykály-
ha eladó. Piata Unirii 2., házmaster.
(8492)

Heti 50 Lei RÉSLETFIZETÉSRE

Minden keresetképes egyén
rehet cipőket.

ARCO

cipőkereskedelmi
vállalatnál

OLUJ. Str. Dubalarilor 13.
Főpostával szemben lévő ucca

VAGÓHID-TÉRI ujtelepen eladó 500
négyzetméter PARCELLA. Érdeklődni:
Czerneczky, Regina Maria 20. (8525)

JÓKARBAN levő félfedelű, gumike-
rekű kocsit, két ló után valót megvé-
telre keresünk. Ajánlatokat: Casuta
Postala 66. (8527)

KERESEK kifogástalan 9x12 nagysá-
gu redőnyzárás 5.5-ös lencsés modern
fényképezőgépet megvételre. Címét a
kiadóba. (7501)

ELADÓ sarokház belvárosban, alkal-
mas villaépítésre, 249.000 lej. Babea 20.
(8396)

ÓCSKA ruhát magas áron veszek,
dus választékban eladok. Grünfeld, Du-
balarilor 15. (8543)

JÓKARBAN levő nagy Singer gép
eladó. Cím a kiadóban. (8565)

BARKINÉL többet fizetünk használt
román postabélyegkéért. Str. David 9.
(8533)

MOTORKERÉKPÁR, AJS, eladó. Uzi-
na Electrica 15. Sporttelep mellett.
(8522)

ELADÓ szép ebédlő. Reg. Maria 59.
hátul az udvarban. (8573)

JÓKARBAN levő Fiat 305-as, egy
vendéglői főzőkemence eladó. Keresek
centrifugál vizpumpát motorral. Csere-
üzlet is lehetséges. Érdeklődni Cloaca 8.
(8519)

ELADÓ ház 20.000 lejért. Érdeklődni
vasárnap egész nap Papp Károly uj-
sárgáruháznál, Colonia Someşeni (Nagy
Gábor-tanya felé.) (8235)

ELADÓ olasz Fiat autó 6 ülés
üzemképes olcsón. Str. Memorandului 4.
Ugyanott kisebb üzletiről eladó.
(P. 464)

KONYHABUTOROK a legmodernebb
kivitelben, a legdivatosabb színekben
nagyon olcsón kaphatók a Str. Gh. Ba-
ritiu 10. alatti asztalos műhelyben. (8386)

ELADÓ jókarban levő csukott Re-
nault luxus kocsit. Ugyanott egy telje-
sen új aspiron perszivó-gép. Értekezni
Str. Gojdu 4. földszint. (8398)

JÓL bevezetett és szépen berendezett
fűszerüzlet azonnal átadó. Motilor 59.
(8463)

„STINGL” gyártmányú rövid kereszt-
huros zongora eladó. Str. Romei 11.
(8505)

KERESEK nagyobb birtokot megvé-
telre kllenssem részére. Ajánlatokat ter-
rület és ár megjelölésével Dr. Polcz
Radó Cluj, Memorandului 26. (8517)

ELADÓ Grigorescu letelején 3412
négyzetméter terület lakóházzal, 160 lej
négyzetméterre. Cím a kiadóban. (8166)

KARIKAHAJÓS Singer varrógépet
keresek megvételre. Címeket „Karika-
hajós” jeligére. (8243)

ELCSERELNEM cluji házzal kétes
gyógyfürdő közelében levő 5 szobás elő-
kertes villát, ami nyaralók és fürdő-
zők fogadására alkalmas. Értekezni
Reg. Ferdinand 34. II. em., 18. d. u.
4-5 óra között. (8384)

ELADÓ egy jókarban levő sötét tölgy
fényezett ebédlő. Str. Ratiu A., aszta-
losműhely. (8228)

UJ barna és világos teljes háló eladó.
Str. Petru Rares 10. (8581)

ELADÓ fagyaltató asztalkák. Gh.
Baritiu 22. (8572)

HÁZHELY 1000 m² 30 m. front, sarok,
főúton sürgősen eladó 20.000 lejért. Ért.
Brâncoveanu 28. Ugyanott olcsó lakás
kiadó. (8360)

3 HOLD fajgyümölcsös eladó Clujtól
2 km. 170.000 lej. Str. Saguna 20. Sza-
bónál. Ért. d. e. 10. d. u. 4-6. (8538)

ELADÓK: fémháló, székek, fa fürdő-
kád, nyugszék, párnák, edények, tükör.
Reg. Ferdinand 115., emelet, ajtó 3.
(8533)

RÁDIÓ (amateur, hálózati) 2 + 1
2800 lejért, 2 nagy üveges ablak 1200-
ért és egy filodendron eladó. Str. Amurg
52. (8539)

TELEK 600 m² eladó villasorban. Str.
Grecianu 27. Értekezni Neumann cég-
nél Reg. Maria 4. (8538)

Névnapi, esküvői, kirándulásra

finom borok
Rizling 14 lej.
Csemege bor 20 lej.
Strada Bob Nr. 4.

KIADÓ LAKÁS

FÜSZERÜZLET lakással, berendezés-
sel elutazás miatt azonnal kiadó. Fülöp,
Aventuriosă 35. (8546)

EGY szoba, konyha, speiz, egy nagy
szoba üresen, kertés házban 15-re ol-
csón kiadó. Uzina Electrica 15. Sport-
telep mellett. (8521)

KAPUÁLATTI különbejáratu szoba
butorozva vagy butorozatlan nyári hó-
napokra kiadó. Saguna 24. (8528)

KIADÓ azonnal 2 nagy szoba, elő-
szoba, toalette fülkével, földszinti lép-
csőházzal bejárattal lakásnak, esetleg üz-
lethelyiséggel átalakítható. P. Mihaiu
Viteazul 17. (8557)

KERESKEDŐ, vagy szerényigényű
tisztviselőnek napos, különbejáratu bu-
torozott szoba kiadó. Regele Ferdinand
5., emelet, 25. ajtó. (P. 479)

KIADÓ 15-re szoba, konyha, kertés
lakás, Str. Regală 41. (P. 468)

3 SZOBA, konyha, fürdőszoba, elő-
szobás lakás 2 különbejáratu szobával
augusztus 1-re kiadó. Motilor 54. (f 521)

2 SZOBA irodának, vagy műhelynek
kiadó. Regele Ferdinand 14. (P. 473)

KIADÓ komfortos lakások OTSZO-
BÁS Dorobantilor 5. KÉTSZOBÁS Gri-
gorescu 14. alatt. (P. 469)

ELSŐRENDŰ teljes penzlő 2 és 1-1
személy részére május 15-től KIADÓ.
Reg. Ferd. 34. II. em. 18. (8385)

KIADÓ két szoba, konyha, fürdő-
szoba, speiz és két szoba, konyha, speiz
azonnal. Reg. Carol II. 60. Ért.: Dr.
Silay ügyvédnél, P. Unirii 22. I. (8392)

KIADÓ egy szépen butorozott tiszta
szoba tizenötödiktől. Pietroasa 3. (8393)

ÜRES szoba kiadó. Kogalniceanu 6.,
ajtó 3. (8414)

KIADÓ gyermektelen házaspárnak
kis szoba, konyha. Gen. Poetas 2. (8429)

UCCAI szuterin szoba, konyha kiadó.
Calea Traian 13. (8431)

AZONNAL kiadó Str. Duca 4. alatti
házban két szépen butorozott különbejá-
ratu szobából álló uccai lakás magános
urnak, vagy irodának, orvosi rendelők-
nek. Ugyanott eladó 20 mázsa emelő-
képességű felhúzó-csiga, flaschenzug.
(8445)

3-SZOR 2 szobás konyha, teljes
komfortos lakás kiadó. Calea Marechal
Foch 53. (8418)

KIADÓ szép nagy szoba, konyha,
speiz kerthez, tiszta, üres, új, száraz.
Pillangótelepen, víz, villany van. Érte-
kezni Motilor 56. Kiss. (8579)

KÉT szoba, konyha, kamra, balkon
azonnal kiadó. Str. Matei Basarab 7.
háztulajdonosnál. (8577)

EGY 2 szoba, előszoba, fürdőszobás
garcon lakás és egy különbejáratu bu-
torozott szoba kiadó. Joan Maioreşcu 4.
(8568)

JUNIUS elsejére két szoba, előszoba
butorozva fürdőszoba használatra ki-
adó. Orvosi rendelőknek, irodának is na-
gyon alkalmas. Marechal Foch 63., föld-
szint, balra. Megtekinthető délbe 12-2
órákor. (8564)

ÁLLÁST KERES

BEJÁRÓHELYET keresek a délelőtti
órákra, esetleg koszhordást is. Str. Săl-
cilor 13. Kondrainé. (8524)

ÁLLÁST KAPHAT

KOMOLY bejáróné felvétetik. Str.
Toma Ionescu 4. (8540)

NAGYOBB vidéki városban uri ház-
hoz olyan házvezetőnő keresetetik, aki
háztartásban, főzésben, varrásban tel-
jes jártassággal bír: Ajánlatok e lap ki-
adóhivatalához küldendők „L” jelige
alatt. (8421)

HENTESARU KIHORDÓ — eladókak
alkalmazok. Calea Traian 15. (8432)

GYERMEKTELEN házaspár keres
azonnalra mindenest szakácsnét és kis
fiút könnyű munkára. Cím a kiadóban.
(8578)

ÖNÁLLÓAN dolgozó csakis elsőrangú
varróleányt felveszek. Str. Väii 3.
(8570)

KÜLÖNFÉLÉK

FIGYELEM! Sült fagyalt ujdonság
mindennap 5 órától 10 óráig a Parisien
cukrászdában Str. Iuliu Maniu 1. Ugyan-
ott minden sütemény 2 lej, fagyalt
2-3 és 5 lej adagja. (8552)

MAGYAR, német, román gyorsírás
olcsón tanítok. Coloniale, Str. Jorga 17.
(7566)

CZAGA LAJOS lakatos készít új ü-
leti vasredőnyöket, napellenzőket, vál-
lal javításokat, valamint autogen hege-
gesztéseket vidéken is jutányos áron.
Cluj, Str. Dacia 7. (f 496)

100 SZAZALEKBAN biztosítanak egy
clujmegyei biztos üzletbe befekte-
tendő 50.000 lejes kölcsönt. Leveleket
„Munka nélkül 50 százalék haszon” je-
ligére a kiadóba kérek. (8537)

IDŐSEBB nő, vagy férfi életfogytig-
lani gondozását vállalom lakás ellené-
ben. Jelige „Csendes élet”. (8556)

10 ÉVVEL MEGHOSSZABBÍTTJA AZ
ÉLETÉT, egy év alatt megspórolja a
főző árát, ha petrolgázfőzőt használ,
melyet legelőször MOSKOVITS ÉS
TARSANAL Cluj, főpostával szemben
vásárol, Takarékosságra is. (f 501)

TISZTELETTEL értesítem a n. é. kö-
zönséget, hogy műhelyemet Str. Trecă-
toare-ból Vrabilor 12. alá helyeztem át,
további szives pártfogást kérve: Daró-
czi György kályhamester. (f 343)

FAGYLALT aparátot olcsón és szak-
szerűen készítek. Rácz Péter kádár,
Petru Rares 34. (8504)

RÁDIÓANTIKVARIUM ELKÖLTÖ-
ZÖTT Str. Memorandului 25. alá. M.
Leitner. Adok, veszek, cserélek. (P. 457)

ÖRÖKBE adnám egészséges, derék 15
éves fiamat gyermektelen uri család-
nak, akik továbbtaníttatásáról és jövő-
jéről gondoskodnának. Ajánlatokat
„Adoptáljuk” jeligére a kiadóba kérem.
(8574)

KERESEK 30.000 lej kölcsönt hat hó-
napra. Első helyen biztosítom. „5 ezer
lej kamat” jeligére. (8547)

FALUSI KALAND

(CLUJ.) Tragikomikus eset játszó-
dott le néhány nappal ezelőtt az egyik
Jara melletti faluban. Az eset előzmé-
nyeihez tudni kell:

Adva van egy fiatal s elég jóarcúnak
nevezhető leány, valamint egy még fia-
talabb s még férfi-számításba alig jö-
hető legényke. A történet itt is ugy kez-
dődik, mint a nagy regényekben: a fiu
addig udvarol, amíg halálosan szerel-
mes nem lesz a leányba, a gyöngébb
nem pedig érthetően nem tud ellent ál-
lami a kitartó udvarlásnak és népiesen
mondva, szitén „belepipástul” a fiuba. Ez
vola a történet első része.

A második felvonásban, ahogy ezt
már maga a sors is rendezgetni szokta,
kezdődik a bonyodalom. A fiata-
lok szülei mincsenek belátással a szere-
lemnél, tiltakoznak az udvarlás ellen s
arra való hivatkozással, hogy még reá-
érnek házasságról gondolkozni, felesle-
gesnek minősítettek minden további ta-
lálkozást. A fiatalok azonban dacoltak a
szülői haraggal. Mindent kockára tettek
s végül is szembezállás fél-győzelem-
mel végződött. A leány szülei ugy,
ahogy, beletörődtek a változhatatlansá-
ba.

A harmadik felvonás kezd még job-
ban bonyolódni. A leány szülei megad-
ták magukat, de a fiu hozzátartozói hal-
lani se akartak a további udvarlásról.
Hiába volt a könyörgés, fenyegetőzés,
semmit sem használt. Végre is a leány
rokonai megsokkallották a dolgot s ra-
dikális megoldáshoz nyultak. Egy szép
napon formálisan elrabolták a fiut, akit
saját lakásukon őriztek három napon
keresztül.

A negyedik és befejező felvonás a
drámai fordulatokban és a megbocsátás
kulminál, amikor is szépen megoldódik
a bonyodalom s megtörik minden ma-
kacs ellenállás. A fiu hozzátartozói na-
pokon keresztül kétségbeesetten keres-
ték eltűnt csemetéiket, míg végre is ki-
derült, hogy a gyermekük szomorú rab-
ságban szenved „ideálja” rokonainak a
lakásán, akik csak akkor hajlandók
onnn elengedni, ha a sziklaerős elhatá-
rozásu szülőkből kiszedik a boldogító
igent.

Végre is nem volt mit tenni, a fiata-
lok megkapták a beleegyezést, s a fiu
visszanyerve szabadságát, boldogan re-
pült szerelmese kitért karjaiba, akinek
fülebe — tekintve, hogy ymegtört az el-
ellenállás — rövid időn belül elsuttog-
ja a holtomiglan-holtodiglant.

SCHERG

Plaidok,
takarók,
szőnyegek

TAVASZI ÉS NYARI

ujdonságai és
különlegességei

CLUJ. Piața Unirii 22.

férfiöltöny, felöltő, nőikabát
kosztüm és ruhaszövetek

AKIKNEK A SZÍVE TEMETŐ...

Vannak szívek, vannak lelkek, fogyógyertyaként pislogó sápadt életek, amelyeknek nincsen derűjük, tavaszuk és kacagásuk. Egy szomorú, könnyes életéről írok — egy szívről, amely néma temetőkert.

— A havas alján — a fenyők északos árnyán busan térdepel egy kicsi háromablakos rozszant házikó. Itt lakik az én anyám, aki könnyel sózza naponta azt a sovány levest, amelyből két vézna öcsém ebédel. Házunk táján sötét nagy bánat szárnyal. A csonka diófán sirva surran át az esti szellő. A holdfény bus fénycsipkét terít a kopott kupáscserépekre, a kémény kalapján suta bagoly tollássza szárnyát. A kis ablakból gyér rezgő fény szűrődik ki, a lámpaárny bokázva táncol a kertszővényen. Lelkileg otthon vagyok s bekukkantok, hogy mit is csinál az én anyám?...

A horpant asztal mellett ül: előtte három gyászjelentés, könnyes szemének tört fénye a messzi múltban bolyong. Előtte táncol énekelve, néhai három leánytestvérem, akiket egy héten vitt el a Halál. Hallom, most zokogva felsír összetört lelke s beleszuklik abba a mély bánatba, amely élve eltemette az én fehérlelkű anyámat... Vannak édesanyák, vannak emberek, akiknek lelkében koporsókat ringat a szenvedés.

Visszaemlékezem, amikor harmadik szép, kékszemű leánytestvérem meghalt, néma, nagy, ködös ősz volt. A kopasz fákat, a színtelen hegyeket, a sárga-sarus enyészet taposta. Sirt a hervadó, lombotejtő vidék. Anyám szíve még belé sem békélt második testvérem halálába, már ott állott házuk előtt a gyászokosi, szobánk sarkában pedig leples, komor ravatal s rajta merev-arcu testvérem.

Minttha ma volna, úgy emlékszem, anyám remegve, szédülten, éjjel odament a ravatalhoz és reárogott zokogva a hideg tetemre... Apám és én kezdet tordelva sétáltunk a dohogó, ijesztő csendű szobában. Anyám már-már roskadozott a mardosó fájdalmak s a szaggató kinok alatt s egy szörnyen nehéz pillanatban, mikor bomladozik az értelem és vérzik a lélek — felkapta halott testvéremet s kirohant vele a kertbe. A teli hold felett delelt az ég homlokán s anyám sikoltozva feltartotta a tetemet a holdnak, a csillagoknak, ezeket kiabálva rekeszes siri-hangon: „Uram! még van három fiugyermekem, ezeket is vedd el most, hamar — egyszerre akarok átadni lelkem s szívem halálán, mit szaggat, karmol a gyógyíthatatlan fájdalom...” Mikor megláttuk kuszált hajú anyámat, belénk döbönt az anyai

fájdalom roppant bus nagysága. Lezértünk a faágakon földretört halvány holdfényre s hívtuk az Istenet, a csillagokat, a holdat és minden égi titkot, hogy segítsen és emeljen ki lelki összetörtségünk mély, fekete sirjából. Anyám megcsendesedett hajnalját és belealudt a mardosó mélymedrű kinokba...

Aztán évek jöttek — évek mentek, a titokzatos mulandóságba. Közben apám minden vagyonát elárverezték s rongyosan, összetörtén bucsut intettünk dobravert házuoknak, kertüeknek és földjeinknek. Apám szívós, sziklaszálas székely most sem esett kétségbe, most sem aludt ki lelkében a remény lángja. Karjába ölelt s elindultunk a szant szegénység rögös, tövises útján egy új élet, egy új sors felé. A fák megsirattak, a rossz, irigy emberek lekacagtak, utamaradottságunkat megugatták a kóbor kutyák. De mi Istenben bízva belésegítettük remény-ekénk az erdélyi semmibe,

a mostoha magyar árvaságba s megedzöttünk a kinok tüzén, a szenvedések lángján és a gunyos balsors csapásain.

Hatvanéves fáradt-életű anyám most három testvérem sirját gyomlálja kint a hegy árnyékán didergő temetőkertben. Arca szomorú, szíve néma, mint a lezárt koporsó... Én, a legnagyobb fiú, megállítom a langyos tavaszi szellőt s a virágillatos fuvalomra reácsókolom áldó nagy szeretetemet, amely anyámhoz láncol és suttogóan azt ízenem a pislogó csillagok fényétől: anyám család-tól, szenvedtél a földön, de boldog léssz fent a felhők felett, ahol újra összefoúdsz három testvérem angyali lelkével.

Vannak szívek, vannak lelkek a fogyógyertyaként pislogó életek, amelyeknek nincsen derűjük, kacagásuk, tavaszuk lent a sáros földön, csak fent, valahol ott fent, ahol ránk szabják a sorsot...

(GY.)

Parádés külsőségek között kapott új alkirályt India

(LONDON.) A napokban 31 ágyulóvés jelezte Bombayben, hogy India történelmének új állomása elé jutott, mert megérkezett lord Linlithgow, ki 5 éven át az angol világbirodalmi korona legdrágább gyémántjának, „Viceroy-designate“-ja lesz. A személy szállító hajót, mely a nemes lordot és családját Albionból az indiai vizekre hozta, a Royal Indian Navy hadigőzösei vették körül és az alkirály egy motorbarkába ülve közeledett uralkodásának szinpadához. A parton felállított kapu, melyet „Gateway of India“-nak hívnak és amelyet még a most elhunyt V. György tiszteletére emeltek, most virágdiszben várta a szürkeruhás, szürke cilinderes, sétabotos és fehér keztyűs, deresfejű gentlemant — aki attól a pillanattól kezdve, hogy a tiszteletére kivezényelt disz-századok előtt elhalad — közel 350 millió ember korlátlan ura lesz öt éven át.

Festői látványt nyújtottak a disz-alakulatok. Ott feszítettek az angol gyalogsági, az indiai tengerészeti századok s a lovasított testőrség skarlátvörös kabátokban, a

„Light horses“ fehér disz-kabátos és fehér sisakos vitézei és az indiai lovasság képviselői. A parancsnokok leadták a jelentést és lord Linlithgow számtalan indiai angol hivatali előkelőség kíséretében végigment a téren. Azután fogadta India parasztjainak tisztelgő kiküldötteit, majd a feleségével együtt beült a Gateway mögötti téren felállított trónszékre és úgy fogadta Bombay polgárságának hódolatát. A polgármester kézzel szövött fehér ruhában és fehér Ghandi-sapkában üdvözölte először, majd sorra jöttek tarka pompában India fejedelmének lila, sárga, bordóvörös, kék és arany selymekbe öltözött, drágakövekkel, briliánsokkal és sujtásokkal diszitett alakjai. Az angol gentlemantól királyi alakult lord röviden válaszolt az üdvözlésekre, azután felült feleségével a négyfogatos uralkodói diszhintóba, mely felett az alkirálynak kijáró, óriási aranyernyő védte a hevesen letüző napsütés ellen.

A hintó, át a városon, a kormányzósági palotába hajtott, a fényes, gyönyörű épületbe, mely a

„Malabar“ dombon, közvetlen a tengerparton emeli égnek tornyait és ahol az új alkirályi párt, a Delhiből már megérkezett bucsuzó és távozó elődök: Lord Willington és felesége várták. A diszhintó még a palota előtt állott, de néhány perc múlva már a Gateway-re vitte a bucsuzó és ismét gentlemanné változó elődöt, ki e pillanatban utoljára viselte az aransujtásos, sötétkék egyenruhát és az őszhajú ladyt, akit a széles, lila selyem szallagos „India csillaga“ diszitett. Még egyszer beszélt a 70 éves öreg ur, kinek bölcs kormányzása India legválságosabb idejében is megőrizte Anglia tekintélyét és hatalmát az óriási területen, még egyszer felhangzott a 31 ágyulóvés és a Royal Indian Navy hajói által körülvett személyszállítóra felszállott a két öreg...

India új alkirályt kapott... Új embert, aki majd tovább folytatja Anglia harcát az angol felsőbbség megóvása érdekében, aki Jahwaral Nehruval, az indiai kongresszus elnökével, ki legutóbb az orosz szovjetet állította a kongresszus elé, mint az államalakulatok mintaképét, össze fogja mérni fegyvereit, mert Anglia világbirodalmi alapjainak szilárdan kell állaniok, amíg lehet.

Sőt, még azon túl is.

(myt.)



— Főiskolás hangverseny május 11-én. A Katolikus Népszövetség Főiskolai Szakosztálya folyó hó 11-én, hétfőn este 9 órai kezdettel a kat. főgimnázium disztermében hangversenyt rendez. Egyes és férfi karok magyar népdalokat adnak elő modern feldolgozásban (Kodály, Koudela, Bárdos). Énekkarokon kívül zenekari számok egészítik ki a műsort. Jegyek elővételben a Minerva könyvkereskedésben.

Sláger-szerelm

(A lokálban, a szünetben Foxtrott kisasszony, a Tangó, Slowfox, Angolwals, Walzer, Múdál, Népdal és Csárdás urak beszélgetnek.)

TANGÓ (tolakodóan udvarolni kezd Foxtrott kisasszonynak): Kié vagy, mondd kié vagy? ...

FOXTROTT (dühösen): Kicsoda mama, kicsoda maga? ...

TANGÓ (tovább folytatja szemtelenül): Mondja, mi ragyog a szemén? ...

FOXTROTT (látja, hogy egy szemtelén fráterrel áll szemben, most már ügyet sem vet rá, közönyösen dudol): A babám budakeszi ...

TANGÓ (rájön, hogy szemtelenkedéssel nem sokra megy, másképpen próbálja „főzni“ a nőt. Söhajtva mondja): Elmondani jaj, de nehéz ...

SLOWFOX (Tulajdonképpen ő Foxtrott kisasszony szerelme, de ez ugratni akarja, amit Slowfox nem vesz észre s bánatosan mondja szerelmének): Ugy fáj, hogy már nem szeret, ugy fáj ...

CSÁRDÁS (Szintén remáyletelül szerelmes Foxba, de tudja nem ér célt, keservesen nyögi): Még az éjjel ugy berugok, öröm lesz azt nézni ...

MÚDAL (őreg fiu már, blazirtan közhészl): Én mindenem már tul vagyok ...

ANGOLWALS (más városból jött ide szerelmét felejteni, elgondolkozva mondja): Könnyű azt mondani ...

WALZER (fitymálva): Lári, fári ...

SLOWFOX (könyörög Fox kisasszonynak): Legyen ezse és a fejét ne veszítse el miattam ...

FOXTROTT (látszólag ügyet sem vet barátjára s kacérkodva mondja Tangónak): Tangó legyen, fent a Mont Blanc hegyen ...

NÉPDAL (vigasztalja Slowfoxot, aki panaszkodik, hogy neki nincsen pénze, viszont Tangó gazdag s így nehéz vele konkurrálni): Nem kell pénz a boldogsághoz ...

ANGOLWALS (buzdítja Tangót): Na mondjon valami szépet ...

MÚDAL (gunyosan): Mesék a varrógépről ...

TANGÓ (Foxhoz): Szeressen egy kicsikét ...

CSÁRDÁS (spiccesen Slowfox felé énekl): Nagy a feje, busuljon a ló ...

SLOWFOX (nem törődik semmivel, tovább ostromolja hűtlennek vélt szerelmét): Ugy imádom én magát ...

CSÁRDÁS (belemelegedett a mulatásba, erősen iszik s közben énekel): Megy a gőzös, megy a gőzös Budapestre ...

WALZER (elmerengve): Mond meg hogy imádom a pesti nőket ...

SLOWFOX (utolsó kísérletet tesz és könnyezve kérdi Foxtól): Szeret-e még csak annyit mondjon ...

FOX (bevallja, hogy csak ugratta és enyelegve mondja): Gyere haza, minden meg van bocsájtva ...

SLOWFOX (kárövendően Tangó felé): Kár itt minden dumáért ...

TANGÓ (kényszeredetten vallja be önmagának, hogy kudarcot vallott, s csodálkozva mondja Foxnak): Mondd, hogy lehet az ...

MÚDAL (látja, hogy Fox és Slowfox boldogan csókolódnak, söhajtva gondol vissza elhervadt ifjúságára): Hol vagy te szép ifjúság ...

FOX (annak öröme, hogy kibékültek inditványozza Slowfoxnak): Ma ne menjünk mi haza ...

TANGÓ (elhatározza, hogy öngyilkos lesz. Bucsulevelet ír): Ne sirj anyám ...

Már éppen a fejéhez emeli a revolvert, amikor hirtelen pohárcsörömpő-

lés hallatszik, az egész társaság felriad és figyelve tekint körül. Kiderül, hogy egy vendég, aki már erősen felütött a garatra, falhoz vágott egy poharat. A karmester látva, hogy itt „Pali“ akadt horogra, vonójával zörög és „alant-

sai“ közül magához szólítja Népdalt: Oda mennak a vendég asztalához és a karmester által kísérve, a Tangó felé pillantva, énekelni kezdi:

— Kitétek a holttestet az udvarra ... (M. Gy.)



Kun Mátyás Fia R.T.
Cluj, Calea Marechal Foch 2.
Négy nemzedék évszázados tapasztalattal egyesítve, modern technikai berendezéssel és dussz felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk;
szőrdrukkban, idisszerészekben, bercecs-készítésben, orvosi műszerek javításában.

Tavaszi divatlevél!

Tarka, tarka és megint csak tarka lesz az idei divat

(CLUJ.) Itt a tavasz. A természet kiszínesezésével elhozta a tavaszi, de főként a nyári divat: a többszínű ipót. Bizony a ma még divatos egyszínű antilop cipők holnapra már divatjukat mulják. Valószínű, hogy amint az igazi jó meleg majd beköszönt, az antilopok helyébe a lyukacsos, pántos, fehér s a kombinált többszínű összeállítás jön. Talán sohasem fordítottak annyi gondot az összhangra a nők, mint az idén s ezt a cipő, keztü, sál vagy gallér és öv tüntetik fel legjobban, sőt még a táskák és zsebkendő színe is.

Ma a sál szinte kötelező, a törökös tarkamintás muszlin-sálak még a régi kosztümöket is felfrissítik. Mert az idei különböző hosszúságú kosztümök ideális francia, angol, skót anyagokból készültek színes szálkeveréssel, világos alaptónuson, de később az ezekhez használatos sálakat mégis kiszorítják majd a különböző hosszúságú kobplék és gallérok.

A nyári ruhákhoz gyönyörű, fonott bőrovetek láttunk annyi színváltoztatban, hogy mindenki kiválaszthatja ma-

gának a megfelelő színűt. Kék vörössel, lakk vörössel, drappal, fehérrel, vagy ennek bármely színével úgy hat, mint valóságos ékszer a ruhán. Ma már az övre az elegáns hölgy annyi figyelmet fordít, hogy aláírhatjuk ezt az igazságot: nézd meg övet s megmondom ki vagy ...

De mindezekon kívül a szalmakalapok divatja is most a kínai, flamand, angol hatások nyomán alakult ki, lakk, panama, bakui selyemanyagból, a lehető legtarkább bogyo, virág, csatt és tolldíszekkel. A tiroli divat pedig élénk színű filckalapokat hoz a hűvösebb napokra zsinórdíszítéssel.

De a sötétkek, borvörös, barna és zöld színek mellett a fekete is erősen tartja magát, amíg minden idők állandó nyári divatszíne a legpraktikusabb és legüdebb fehér és krém ki nem szorítják valamennyit, mint olyan színek, amelyek a legkönnyebben kombinálhatók másokkal is... Mindenesetre már előre is megállapíthatjuk, hogy tarka, ismét tarka és megint csak tarka lesz az idei nyári divat.

„Ki a vejét nem szereti, nadragulyát főzön neki...”

(CLUJ.) Pikáns részletekben bővelkedő bűnügyet tárgyalt a napokban a tábla Davidescu-tanácsa. A vádlott a clujmegyei Bica-Romana községbeli illetőségű Lazar Maria 55 éves öregasszony, míg a sértett fél az asszony veje. Matis Jon szintén odaváló gazdálkodó.

Az előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság megkísérlése miatt elítélt Lazar Maria ügye bizony kissé bonyolult. Az eset előzményei még évekkal ezelőtre nyulnak vissza, amikor is az özvegyasszony férjhez adta Anna nevű leányát Matis Jonhoz.

HOL A BOLDOSÁG MOSTANÁBAN?

Nyomban az esküvő után azonban mindennaposak lettek a veszekedések és verekedések a fiatal házastársak között. Ennek oka volt, hogy a fiatalasszony már gyermek korától kezdődőleg epilepsziában szenvedett, de máskülönben is fejletlen szervezettel képtelen volt házastársi kötelességének eleget tenni a férjével szemben. Matis Jon, aki erőteljes, szálás ember, végül is egyre hevesebben követelte férji jogait, s nem riadt vissza attól sem, hogy az asszonyt félholtra verje és így kényszerítse az együttélésre.

Lazar Maria, aki együtt lakott a fiatalokkal, egyideig túrta a napokénti családi jeleneteket, de egy alkalommal, amikor a feldühödött férj késsel rontott neki a leányának — saját szavai szerint — már nem nézhette tétlenül a dolgot és tanácskozássra ült össze a falu jvasasszonyaival.

NÖVENYKOSZT-„DIETA“

A tanácskozáson kisütötték, hogy azzal érheti el legkönnyebben a férji „indulat“ lecsökkentését, ha hetenként egyszer nadragulya-bogyót főz be Matis Jon levesébe. Az öregasszony megfogadta a tanácsot, sőt meg is cselekedte. Minden héten egy-egy adag nadragulyát főzött bele vejének a levesébe, amitől a férfi valóban egész héten keresztül annyira elkábult és megzavarodott, hogy nem is gondolt a feleségére. Megtörtént azonban, hogy Lázár Maria véletlenül háromszoros adag „maszlagot“ főzött bele a harcias vő leve-sébe, amelytől az igen rosszul lett, sőt ha idejében orvoshoz nem viszik, akkor bizonyára belehalt volna a súlyos mérgezésbe. Így is három hónapi kórházi kezelésre szorult, de a mérgekeverő anyózt is utolérte a törvény büntető keze, mert a csendőrség letartóztatta és

KOSTOLJA MEG

a legújabb olasz módszer szerint készült fagyalt különlegességeket a Cseke cukrászdában P. Unirii 22. (udvarban)

a kihallgatások alkalmával beismerő vallomást tett.

AZ ANYÓST IS UTOLÉRHETI A NEMEZIS...

Annakidején a helybeli törvényszék tárgyalta az érdekes ügyet és Lazar Mariát egyévi börtönre ítélte. A döntés indokolása szerint azért büntették az öregasszonyt ilyen súlyosan, mert a gyilkossági kísérlet elkövetése előtt a fiatal férj a feleségére iratta minden vagyonát s ezért történt a mérgezés. Ezenkívül még a tanuvallomások is amellelt szoltak, hogy Lazar Mariát már régóta a faluban mindenki „mérgekeverőnőnek“ nevezte, mert egymásután négy férje halt meg igen különös körülmények között ...

A táblai tárgyaláson dr. Munteanu védőügyvéd hangsúlyozta, hogy a mérgezési esetre tulajdonképpen csak a férj brutális magatartása adott okot és kérte a büntetés mérséklését. A táblai tanács rövid tanácskozás után helyet adott a védő érveléseinek és Lazar Maria börtönbüntetését egy hónapi elzárásra mérsékelte le, amit a vizsgálati fogság idejével kitöltöttek vett. Az ítélet jogerőre emelkedett.

(b. l.)

TAVASZ, 1936.

— Azt hiszed, hogy szerelmes beléd a Pista?

— Igen. Pár nap óta olyan furcsa szemekkel néz rám és ostromol, hogy azt kell hinni, hogy egészen belém van „pistulva“.

— Ah, ne higj neki egy szót sem. „Megetette veled a téstát“. Szédit, hazudik és azt hiszi, hogy majd mi gyenge nők „bedülünk“ neki. Tudod, ezek a férfiak mind olyan bestiák.

— Már rég rájöttem én erre. Hosszu tapasztalat arra tanított, hogy megvegyem komolyan őket, ne higjnek egy szót sem nekik. Pedig a Feri már hónapok óta üldöz szerelmével és az utcán olyan „zriket“ rendez, hogy a környékről mind összefutnak a „zsaruk“. De én aztán megtanítottam a „csávót“ arra, hogy máskor ne csináljon ilyen „balhékat“. Visszakértem tőle „zt“ a gyűrűt, amit a multkoriban adtan. Nem akarta visszaadni, meglógott és most „sáros“ vagyok nála a drága gyűrűmmel. Apropó. Hogy állsz te a fiuddal?

— Az utóbbi időben kezdett nagyon szemtelen és követelőző lenni. Tegnap aztán végleg „dobtam őt“.

A hátam mögött hangzó párbeszéd kíváncsivá tett. Megfordultam. Két „dó“ haladt a hátam mögött. Lehetek egy 14—15 évesek és iskolatáskát lóbáltak kezeikben.

(MB.)

— Kötelező tantárgy lesz az angol nyelv a német iskolákban. A német közoktatásügyi miniszterium legújabb rendelete szerint a következő iskolai tanévtől kezdődőleg az összes iskolákban kötelező tantárgy lesz az angol nyelv.

CENZURA!